

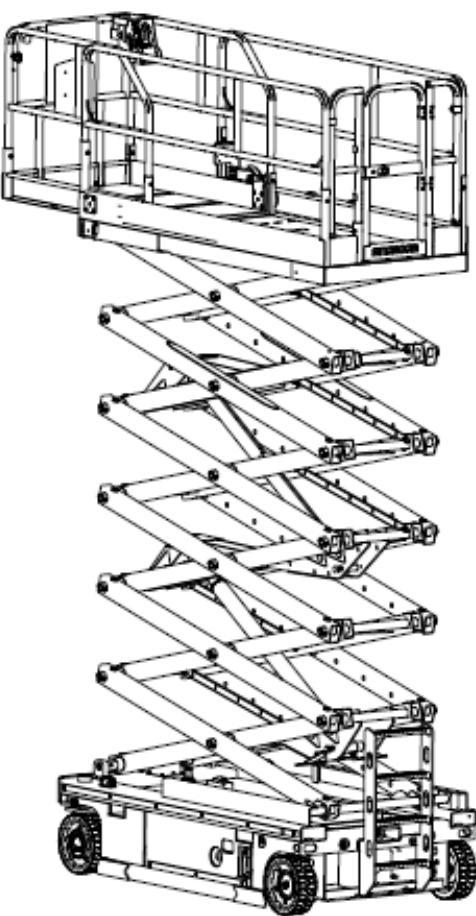
Codice 501050100002-IT
Rev: B
Ottobre 2021

Manuale d'uso

GTJZ1412E/1412E/4647E

GTJZ1414E/1414E/4655E

1412E Plus/4647E Plus



SINOBOOM



AVVERTENZA

L'uso, l'assistenza e la manutenzione di questo veicolo o equipaggiamento può esporre l'utilizzatore a sostanze chimiche tra cui scarichi dei motori, monossido di carbonio, ftalati e piombo, noti allo Stato della California come causa di cancro e malformazioni congenite o di altri danni all'apparato riproduttivo. Per ridurre al minimo l'esposizione, non respirare l'aria scaricata dal motore, né tenere il motore in moto ad eccezione del tempo necessario, effettuare la manutenzione del veicolo o dell'equipaggiamento in un'area ben ventilata e in queste occasioni indossare i guanti o lavarsi frequentemente le mani. Per ulteriori informazioni, visitare: www.P65warnings.ca.gov.

Cronologia delle revisioni del manuale:

Contatti:

Sito Web : www.sinoboom.com

E-mail : sales@sinoboom.com

Vendite Tel : 0086-0731-87116222

Assistenza Tel: 0086-0731-87116333

Indirizzo : No.128, East Jinzhou Avenue, Ningxiang High-tech Industrial Park, Changsha, Hunan, Cina

Codice postale : 410600

Copyright © Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. Tutti i diritti riservati

Il diritto all'interpretazione finale del presente manuale è detenuto da Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

MODELLO

Utilizzare la seguente tabella per identificare il numero di serie specifico per i modelli inclusi in questo manuale. Verificare il codice modello della macchina prima di consultare il manuale, quindi utilizzare il manuale corretto sulla base del relativo numero di serie. Controllare la targa della macchina per identificare modello e numero di serie. (per maggiori dettagli, vedere [10 Ispezione adesivi/targhe, pagina 10-1](#) nel Manuale d'uso).

Identificazione commerciale			
MODELLI	Unità metriche	Unità anglosassoni	N. DI SERIE
GTJZ1412E	1412E	4647E	Da 0104700150 al presente
GTJZ1414E	1414E	4655E	Da 0105000250 al presente
1412E Plus	1412E Plus	4647E Plus	Da 0106003018 al presente

NOTA:

- Il modello del prodotto è riportato nella targa del prodotto, che include i diversi parametri principali dei prodotti.
- L'identificazione commerciale del prodotto è riportata nei documenti di marketing e negli adesivi della macchina per identificare i diversi parametri principali e può essere classificata come tipo metrico e tipo anglosassone. Il tipo metrico dell'identificazione commerciale si applica alle macchine dei paesi o delle regioni che utilizzano il sistema metrico o in base alle richieste specifiche dei clienti; il tipo anglosassone di identificazione commerciale si applica alle macchine di paesi o regioni che utilizzano il sistema anglosassone o in base alle richieste specifiche dei clienti.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

DICHIARAZIONI

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. (Di seguito nominata Sinoboom) caricherà il più recente manuale del prodotto sul sito Web www.sinoboom.com non appena possibile. Tuttavia, a causa del continuo miglioramento del prodotto, le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.

Questo manuale copre le informazioni di base di uno o più prodotti. Si prega pertanto di utilizzare il manuale in base alle proprie esigenze. In caso di problemi con il manuale o per suggerire miglioramenti, è possibile condividere il proprio feedback con Sinoboom, che provvederà a rispondere non appena possibile.

L'utilizzatore può consultare e scaricare il *Manuale d'uso*, il *Manuale di manutenzione* e il *Manuale dei ricambi* per prodotti richiesti online all'indirizzo www.sinoboom.com.

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. si riserva il diritto di interpretazione finale del presente manuale.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

INDICE

Introduzione	iii
1 Parametri prestazionali	1-1
2 Componenti della macchina.....	2-1
3 Sicurezza	3-1
Definizioni di sicurezza	3-1
Segnalazione degli incidenti	3-2
Rischi di folgorazione.....	3-2
Pericoli di ribaltamento e carico nominale.	3-2
Pericoli nell'ambiente lavorativo.....	3-4
Rischi dovuti a utilizzo non sicuro	3-5
Rischi di caduta	3-7
Rischi di collisione	3-7
Rischi derivanti da schiacciamento.....	3-8
Rischi di esplosione e incendio.....	3-8
Rischi di danneggiamento della macchina	3-8
Rischi di lesioni personali	3-9
Rischi dovuti alla batteria.....	3-9
Requisiti di saldatura e levigatura	3-10
Dopo l'uso della macchina	3-11
4 Ispezione del cantiere	4-1
5 Ispezione prima dell'uso	5-1
Suggerimenti per la conduzione di un'ispezione pre-utilizzo	5-1
Conduzione di un'ispezione pre-utilizzo....	5-2
Ispezione dei componenti	5-2
Ispezione dell'intera macchina	5-3
Ispezione del livello dell'olio idraulico.....	5-3
ISPEZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA.....	5-3
6 Test funzionale pre-utilizzo	6-1
Preparazione per un test funzionale pre-utilizzo	6-1
Test del modulo comandi a terra	6-2
Test del modulo comandi sulla piattaforma (Sinoboom).....	6-3
Test del modulo comandi sulla piattaforma (DTC).....	6-6
Test della velocità di traslazione	6-8
Test della funzione di discesa di emergenza	6-10
Test della funzione di protezione inclinazione	6-10
Test delle slitte anti-ribaltamento	6-11
Test del sistema di pesatura.....	6-11
Calibrazione del peso (sistema DTC)	6-2
7 Uso della macchina	7-1
Arresto di emergenza	7-1
Uso della funzione di discesa in emergenza	7-1
Traino/trascinamento in emergenza	7-2
Funzionamento mediante il comando a terra.....	7-3
Funzionamento mediante il comando dalla piattaforma.....	7-3
Sistema SINOBOOM	7-3
Sistema DTC.....	7-4
Uso della macchina con il modulo comandi a terra	7-5
Estensione/chiusura della piattaforma.....	7-5
Abbassare/alzare i parapetti.....	7-5
Traslazione in una pendenza	7-6
Caricamento della batteria.....	7-6
LED carcabatterie e display digitale.....	7-8
Sostituzione della curva del carcabatterie.	7-8
8 Trasporto e sollevamento della macchina	8-1
Sollevamento della macchina con un carrello elevatore.....	8-1
Sollevamento della macchina con una gru	8-2
Trasporto della macchina	8-2
9 Manutenzione	9-1
Conduzione di un'ispezione pre-consegna	9-1
Rispetto di un programma di manutenzione.....	9-2
Compilazione di un rapporto di riparazione e ispezione	9-1
10 Ispezione adesivi/targhe	10-1
Adesivi/targhe (GB).....	10-2
Adesivi/Targhe (CE-Unità metriche)....	10-5
Adesivi/Targhe (CE-Unità anglosassoni)	10-8

Adesivi/Targhe (CE-PL).....	10-11
Adesivi/Targhe (KCS).....	10-14
Adesivi/Targhe (AS)	10-17
Adesivi/targhe (CSA)	10-20
Adesivi/targhe (ANSI)	10-23

Appendix 1: Simboli e descrizione1

**Appendix 2: Preparazione della
registrazione del lavoro
prima della consegna 5**

**Appendix 3: Rapporto di
riparazione e ispezione.... 7**

INTRODUZIONE

Grazie per avere scelto di utilizzare i macchinari di Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. prima di utilizzare, effettuare la manutenzione e riparare la macchina, leggere, assicurarsi di avere compreso e acquisire dimestichezza con i requisiti operativi della macchina e con le procedure di sicurezza associate. L'uso della macchina senza acquisire dimestichezza con requisiti operativi o procedure di sicurezza specifici pone seri rischi. Gli operatori che seguono le regole di sicurezza e usano attentamente ed efficacemente la macchina possono prevenire lesioni personali, danni alle proprietà e incidenti.

Utilizzare questa macchina solo per trasportare strumenti presso i punti di lavoro ed effettuare compiti sulle piattaforme da lavoro. Gli operatori devono dimostrare la competenza e ottenere la formazione necessaria per utilizzare con attenzione le macchine e seguire le procedure di sicurezza. Solo al personale addestrato e autorizzato è consentito l'uso della macchina.

Il presente manuale guida l'operatore all'uso e al controllo della macchina. Prima di iniziare il lavoro, l'operatore è tenuto a leggere, assicurarsi di avere compreso e a implementare le procedure operative e di sicurezza riportate nel presente manuale, oltre che a seguire le istruzioni del costruttore. Leggere, assicurarsi di avere compreso e rispettare tutte le istruzioni di sicurezza e operative. Prima di poter usare la macchina, l'operatore è inoltre tenuto a considerare gli utilizzi e le limitazioni della macchina, oltre alle condizioni sul cantiere. È di importanza critica seguire rigorosamente tutti i requisiti di sicurezza riportati nel presente manuale.

Il presente manuale va considerato come parte integrante della macchina, assieme al *Manuale di manutenzione* e al *Manuale dei ricambi*, e deve essere sempre tenuto nei pressi della macchina. Il proprietario o l'amministratore della macchina è tenuto a rendere disponibili a eventuali noleggiatori tutti i manuali e le altre informazioni necessarie fornite dal costruttore in relazione all'ispezione e alla manutenzione quotidiane. Qualora la macchina venga venduta, il proprietario o l'amministratore dovranno trasmettere i manuali e le altre informazioni necessarie all'acquirente. Il proprietario o l'amministratore della macchina dovrà inoltre fornire le informazioni di manutenzione del costruttore alla persona responsabile della manutenzione della macchina.

In caso di domande, contattare Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

1 PARAMETRI PRESTAZIONALI

Tabella 1-1 Specifiche GTJZ1412E

SPECIFICA	1412E (UNITÀ METRICHE)	4647E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
PARAMETRI DIMENSIONALI		
Altezza della piattaforma max.	13,8 m	45 ft 3 in.
Altezza di lavoro max.	15,8 m	51 ft 10 in.
Prolunga orizzontale massima	0,9 m	3 ft
Lunghezza	2,78 m	9 ft
Larghezza	1,27 m	4 ft 2 in.
Altezza (a riposo, parapetti abbassati)	1,96 m	6 ft 5 in.
Altezza (a riposo, parapetti alzati)	2,6 m	8 ft 6 in.
Interasse	2,22 m	7 ft 3 in.
Distanza ruote	1,1 m	3,6 ft
Altezza libera da terra (slitte antiribaltamento retratte)	0,1 m	4 in.
Altezza libera da terra (slitte antiribaltamento estese)	0,025 m	0,98 in.
Dimensioni pneumatici (diametro x larghezza / tipo)	Φ380 x 125 mm/pieni	Φ15 x 5 in/pieni
Dimensioni piattaforma (lunghezza x larghezza x altezza)	2,64x1,15x1,1 m	8 ft 8 in.x3 ft 9 in.x3 ft 7 in.
PARAMETRI PRESTAZIONALI		
Capacità di carico nominale della piattaforma	227 kg	500 lb
Capacità di carico massimo della piattaforma estesa	120 kg	265 lb
Max. capienza piattaforma (solo interno)	2 persone	
Velocità di traslazione (chiusa)	0 ~ 4 km/h	0 ~ 2,5 mph
Velocità di traslazione (sollevata)	0 ~ 0,8 km/h	0 ~ 0,5 mph
Tempo di salita (senza carico)	75 ~ 85 s	
Tempo di discesa (senza carico)	55 ~ 63 s	
Pendenza superabile	25%	
Massima inclinazione consentita	3°(fronte-retro)/1,5°(sinistra-destra)	
Raggio di sterzata (interno)	0 m	0 ft
Raggio di sterzata (esterno)	2,64 m	8 ft 8 in.
Max. forza manuale consentita (solo interno)	400 N	90 lbf

Tabella 1-1 GTJZ1412E Specifiche (continua)

SPECIFICA	1412E (UNITÀ METRICHE)	4647E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
Max. rumorosità	72 dB	
PARAMETRI DI POTENZA		
Capacità serbatoio idraulico	15L	3,3 gal(anglosassoni)/4 gal(USA)
Capacità impianto idraulico (incluso il serbatoio)	41L	9 gal(anglosassoni)/10,8 gal(USA)
Pressione dell'impianto idraulico	21 MPa	3046 psi
Specifiche della batteria (quantità × tensione, capacità)	4×12 V, 300 Ah	
Tensione dell'impianto	24 VCC	
Tensione di comando	24 VCC	
PRESSIONE TRASMESSA AL SUOLO		
Carico massimo della ruota	1180 kg	2601 lb
Pressione al suolo	1255 KPa	182 psi
REQUISITI AMBIENTALI		
Max. velocità del vento ammissibile (solo interno)	0 m/s	0 mph
Massima altitudine consentita	1000 m	3280,8 ft
Temperatura ambiente consentita (batterie al piombo)	Da -10 °C a 40 °C	Da 14 °F a 104 °F
Temperatura ambiente consentita (batterie al litio)	Da -20 °C a 40 °C	Da -4 °F a 104 °F
Max. umidità relativa ambiente consentita	90%	
Condizioni di conservazione	Rimessaggio tra -20 °C e 50 °C (tra -4 °F e 122 °F) in un ambiente ben ventilato con il 90% di umidità relativa (20 °C [68 °F]) e protetta da pioggia, sole, gas corrosivi, sostanze infiammabili e sostanze esplosive.	
PESO		
Peso (senza carico) (solo interno)	3375 kg	7442 lb

Tabella 1-2 Specifiche GTJZ1414E

SPECIFICA	1414E (UNITÀ METRICHE)	4655E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
PARAMETRI DIMENSIONALI		
Altezza della piattaforma max.	13,8 m	45 ft 3 in.
Altezza di lavoro max.	15,8 m	51 ft 10 in.
Prolunga orizzontale massima	0,9 m	3 ft
Lunghezza	2,78 m	9 ft

SPECIFICA	1414E (UNITÀ METRICHE)	4655E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
Larghezza	1,41 m	4 ft 7 in.
Altezza (a riposo, parapetti abbassati)	1,96 m	6 ft 5 in.

Tabella 1-2 GTJZ1414E Specifiche (continua)

SPECIFICA	1414E (UNITÀ METRICHE)	4655E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
Altezza (a riposo, parapetti alzati)	2,6 m	8 ft 6 in.
Interasse	2,22 m	7 ft 3 in.
Distanza ruote	1,26 m	4,1 ft
Altezza libera da terra (slitte antiribaltamento rese) (slitte antiribaltamento retratte)	0,1 m	4 in.
Altezza libera da terra (slitte antiribaltamento estese)	0,025 m	0,98 in.
Dimensioni pneumatici (diametro x larghezza / tipo)	Φ380 x 125 mm/pieni	Φ15 x 5 in/pieni
Dimensioni piattaforma (lunghezza x larghezza x altezza)	2,64x1,15x1,1 m	8 ft 8 in.x3 ft 9 in.x3 ft 7 in.
PARAMETRI PRESTAZIONALI		
Capacità di carico nominale della piattaforma	227 kg	500 lb
Capacità di carico massimo della piattaforma estesa	120 kg	265 lb
Occupazione massima della piattaforma (interno/esterno)	2 persone(interno)/1 persona(esterno)	
Velocità di traslazione (chiusa)	0 ~ 4 km/h	0 ~ 2,5 mph
Velocità di traslazione (sollevata)	0 ~ 0,8 km/h	0 ~ 0,5 mph
Tempo di salita (senza carico)	75 ~ 85 s	
Tempo di discesa (senza carico)	55 ~ 63 s	
Pendenza superabile	25%	
Massima inclinazione consentita	3°(fronte-retro)/1,5°(sinistra-destra)	
Raggio di sterzata (interno)	0 m	0 ft
Raggio di sterzata (esterno)	2,64 m	8 ft 8 in.
Max. forza manuale consentita (interno/esterno)	400 N (interno) / 200 N (esterno)	90 lbf(interno)/45 lbf(esterno)
Max. rumorosità	72 dB	
PARAMETRI DI POTENZA		
Capacità serbatoio idraulico	15L	3,3 gal(anglosassoni)/4 gal(USA)

Capacità impianto idraulico (incluso il serbatoio)	41L	9 gal(anglosassoni)/10,8 gal(USA)
Pressione dell'impianto idraulico	21 MPa	3046 psi
Specifiche della batteria (quantità × tensione, capacità)	4×12 V, 300 Ah	
Tensione dell'impianto	24 VCC	
Tensione di comando	24 VCC	
PRESSESIONE TRASMESSA AL SUOLO		
Carico massimo della ruota	1180 kg	2601 lb

Tabella 1-2 GTJZ1414E Specifiche (continua)

SPECIFICA	1414E (UNITÀ METRICHE)	4655E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
Pressione al suolo	1255 KPa	182 psi
REQUISITI AMBIENTALI		
Velocità del vento ammissibile massima (interno/esterno)	0 m/s(interno)/12,5 m/s(esterno)	0 mph (interno)/28 mph (esterno)
Massima altitudine consentita	1000 m	3280,8 ft
Temperatura ambiente consentita (batterie al piombo)	Da -10 °C a 40 °C	Da 14 °F a 104 °F
Temperatura ambiente consentita (batterie al litio)	Da -20 °C a 40 °C	Da -4 °F a 104 °F
Max. umidità relativa ambiente consentita	90%	
Condizioni di conservazione	Rimessaggio tra -20 °C e 50 °C (tra -4 °F e 122 °F) in un ambiente ben ventilato con il 90% di umidità relativa (20 °C [68 °F]) e protetta da pioggia, sole, gas corrosivi, sostanze infiammabili e sostanze esplosive.	
PESO		
Peso (senza carico) (interno/esterno)	3430 kg	7563 lb

Tabella 1-3 Specifiche 1412E Plus

SPECIFICA	1412E Plus (UNITÀ METRICHE)	4647E Plus (UNITÀ ANGLOSASSONI)
PARAMETRI DIMENSIONALI		
Altezza della piattaforma max.	13,8 m	45 ft 3 in.
Altezza di lavoro max.	15,8 m	51 ft 10 in.
Prolunga orizzontale massima	0,9 m	3 ft
Lunghezza	2,78 m	9 ft
Larghezza	1,27 m	4 ft 2 in.

Altezza (a riposo, parapetti abbassati)	1,96 m	6 ft 5 in.
Altezza (a riposo, parapetti alzati)	2,6 m	8 ft 6 in.
Interasse	2,22 m	7 ft 3 in.
Distanza ruote	1,13 m	3,6 ft
Altezza libera da terra (slitte antiribaltamento rese) (slitte antiribaltamento rese)	0,1 m	4 in.
Altezza libera da terra (slitte antiribaltamento estese)	0,025 m	0,98 in.
Dimensioni pneumatici (diametro x larghezza / tipo)	Φ380 x 125 mm/pieni	Φ15 x 5 in/pieni
Dimensioni piattaforma (lunghezza x larghezza x altezza)	2,64x1,15x1,1 m	8 ft 8 in.x3 ft 9 in.x3 ft 7 in.
PARAMETRI PRESTAZIONALI		

Tabella 1-3 Specifiche 1412E Plus (continua)

SPECIFICA	1412E Plus (UNITÀ METRICHE)	4647E Plus (UNITÀ ANGLOSASSONI)
Capacità di carico nominale della piattaforma	350 kg	772 lb
Capacità di carico massimo della piattaforma estesa	120 kg	265 lb
Max. capienza piattaforma (solo interno)	2 persone	
Velocità di traslazione (chiusa)	0 ~ 4 km/h	0 ~ 2,5 mph
Velocità di traslazione (sollevata)	0 ~ 0,8 km/h	0 ~ 0,5 mph
Tempo di salita (senza carico)	75 ~ 85 s	
Tempo di discesa (senza carico)	55 ~ 63 s	
Pendenza superabile	25%	
Massima inclinazione consentita	3°(fronte-retro)/1,5°(sinistra-destra)	
Raggio di sterzata (interno)	0 m	0 ft
Raggio di sterzata (esterno)	2,64 m	8 ft 8 in.
Max. forza manuale consentita (solo interno)	400 N	90 lbf
Max. rumorosità	72 dB	
PARAMETRI DI POTENZA		
Capacità serbatoio idraulico	15L	3,3 gal(anglosassoni)/4 gal(USA)
Capacità impianto idraulico (incluso il serbatoio)	41L	9 gal(anglosassoni)/10,8 gal(USA)
Pressione dell'impianto idraulico	21 MPa	3046 psi
Specifiche della batteria (quantità x tensione, capacità)	4x12 V, 300 Ah	

Tensione dell'impianto	24 VCC	
Tensione di comando	24 VCC	
PRESSIONE TRASMESSA AL SUOLO		
Carico massimo della ruota	1300 kg	2866 lb
Pressione al suolo	1330 KPa	193 psi
REQUISITI AMBIENTALI		
Max. velocità del vento ammissibile (solo interno)	0 m/s	0 mph
Massima altitudine consentita	1000 m	3280,8 ft
Temperatura ambiente consentita (batterie al piombo)	Da -10 °C a 40 °C	Da 14 °F a 104 °F
Temperatura ambiente consentita (batterie al litio)	Da -20 °C a 40 °C	Da -4 °F a 104 °F
Max. umidità relativa ambiente consentita	90%	
Condizioni di conservazione	Rimessaggio tra -20 °C e 50 °C (tra -4 °F e 122 °F) in un ambiente ben ventilato con il 90% di umidità relativa (20 °C [68 °F]) e protetta da pioggia, sole, gas corrosivi, sostanze infiammabili e sostanze esplosive.	

Tabella 1-3 Specifiche 1412E Plus (continua)

SPECIFICA	1412E Plus (UNITÀ METRICHE)	4647E Plus (UNITÀ ANGLOSASSONI)
PESO		
Peso (senza carico) (solo interno)	3375 kg	7442 lb

NOTA:

- a) L'altezza di lavoro aggiunge un'altezza d'uomo di 2 m (6 ft 7 in) all'altezza della piattaforma.
- b) In aree diverse, l'olio idraulico, l'olio motore, il refrigerante, il carburante e il lubrificante devono essere aggiunti in base alla temperatura ambiente.
- c) In climi freddi, sono dispositivi ausiliari per avviare le macchine.
- d) I dati sulla pressione trasmessa al suolo sono valori approssimativi che non tengono conto delle diverse opzioni e vanno usati solo se è sufficientemente sicuro farlo.
- e) I carichi relativi a persone, accessori, strumenti e materiali sono inclusi nella capacità nominale della piattaforma.

2 COMPONENTI DELLA MACCHINA

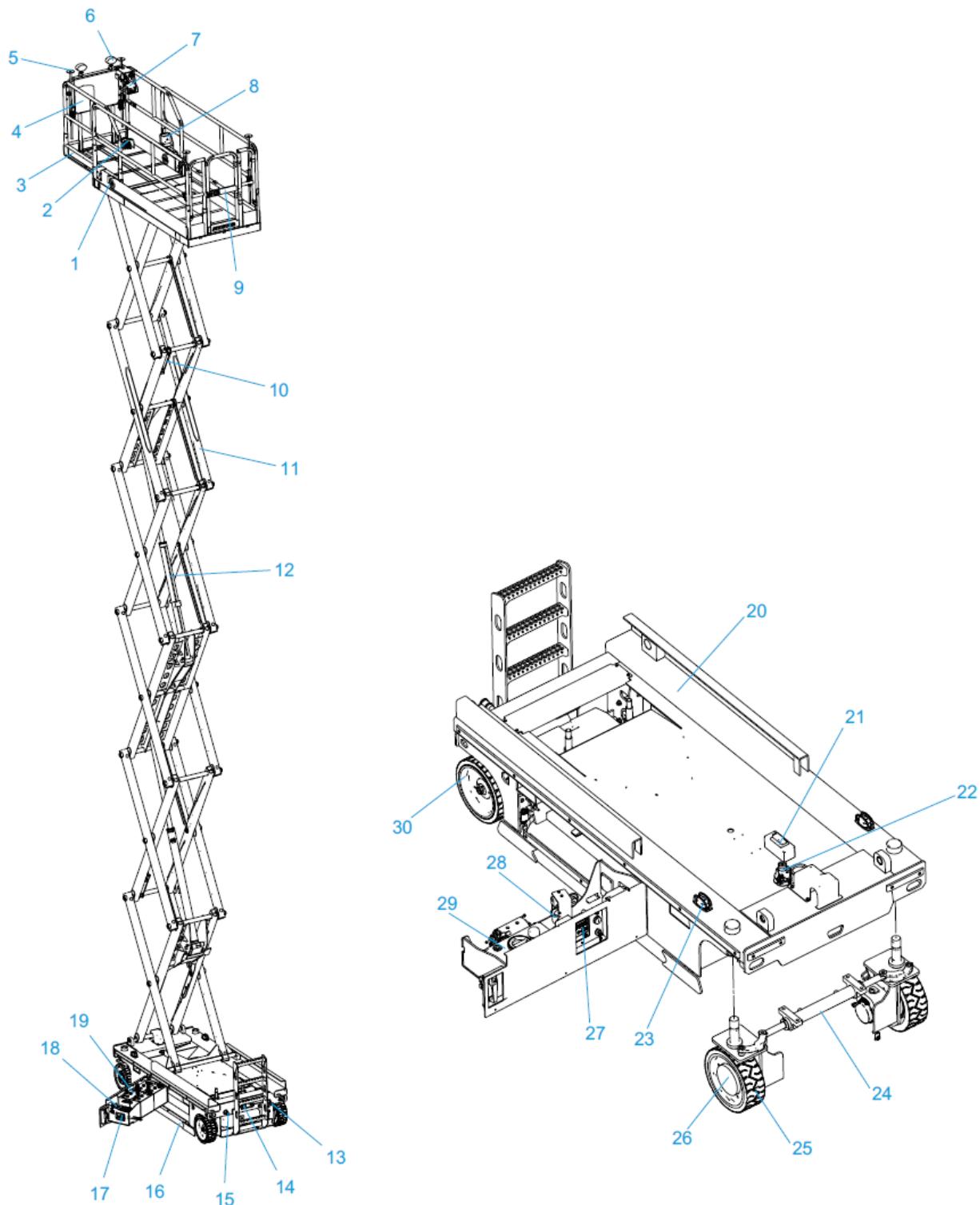


Figura 2-1

Componente	Cina	CE	CSA	ANSI	AS	Giappone	Corea	Polonia
1. Piattaforma fissa					√			
2. Interruttore a pedale						√		
3. Piattaforma estensibile				√				
4. Contenitore stoccaggio manuale					√			
5. Protezione da sovraccarico							√	
6. Faro di lavoro								√
7. Quadro comandi dalla piattaforma				√				
8. Presa AC		√						√
9. Cancelllo di accesso alla piattaforma				√				
10. Braccio di sicurezza				√				
11. Componenti pantografo				√				
12. Cilindro di sollevamento				√				
13. Spina di tipo industriale				√				
14. Impugnatura di discesa in emergenza				√				
15. Spina caricabatterie				√				
16. Slitte antiribaltamento				√				
17. Caricabatterie				√				
18. Gruppo impugnatura alimentazione principale				√				
19. Batteria				√				
20. Telaio				√				
21. Interruttore differenziale		√						√
22. Sensore di livello				√				
23. Torcia	√							√
24. Cilindro di sterzo				√				
25. Ruota sterzante				√				
26. Riduttore di traslazione, DC				√				
27. Comando a terra				√				
28. Unità di potenza				√				
29. Serbatoio dell'olio idraulico				√				
30. Ruota posteriore				√				

Posizioni della macchina**Posizione chiusa:**

La macchina si porta in posizione chiusa quando è completamente retratta.

Posizione non operativa:

La macchina resta in posizione non operativa quando il finecorsa giù non si disinserisce.

Posizione operativa/sollevata:

La macchina si porta alla posizione operativa/sollevata quando la piattaforma è sollevata fino a quando il finecorsa giù si disinserisce.

Nota: L'altezza della piattaforma (da terra al pianale della piattaforma) è $3\pm0,3$ m (9 ft 10 in \pm 10 in) con il finecorsa giù disinserito:

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

3 SICUREZZA

Leggere, assicurarsi di avere compreso e rispettare le regole di sicurezza e i regolamenti del luogo di lavoro e del governo.

Prima di utilizzare la macchina assicurarsi che l'operatore sia ben addestrato e qualificato per l'uso in sicurezza della stessa. La formazione comprende, a titolo esemplificativo ma non limitativo:

- Etichette di avvertenza e istruzioni presenti sulla macchina
- Ispezione prima dell'uso
- Altri fattori che potrebbero influenzare la stabilità della macchina
- Pericoli e contromisure comuni
- Ispezione del cantiere
- Funzioni e tutti i comandi e le conoscenze associate, ivi compreso il comando di emergenza.
- Dispositivi di protezione individuale adatti all'attività, al luogo di lavoro e all'ambiente.
- Funzionamento sicuro
- Trasporto della macchina
- Misure di protezione contro l'utilizzo non autorizzato
- Istruzioni per l'uso

Comprendere che in quanto operatore si è responsabili e si ha diritto ad arrestare la macchina in caso di guasto cella tessa o altre emergenze presso il luogo di lavoro.

AVVISO

Non possono mai usare questa macchina persone che soffrono di disturbi cardiaci, ipertensione, epilessia e altre malattie e persone che soffrono di acrofobia. È proibito gestire o utilizzare questa macchina anche a persone che hanno assunto alcol o droga o che soffrono di spessatezza o depressione.

DEFINIZIONI DI SICUREZZA



Questo simbolo di avviso per la sicurezza compare con la maggior parte di indicazioni per la sicurezza. Significa attenzione, prestare attenzione e riguarda la sicurezza delle persone. Leggere e rispettare i messaggio che segue il simbolo di avviso per la sicurezza.

PERICOLO

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provocherà il decesso o lesioni gravi.

AVVERTENZA

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare il decesso o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni di lieve o moderata entità.

AVVISO

Indica una situazione che può causare danni alla macchina, alle proprietà personali e/o all'ambiente oppure può causare il malfunzionamento dell'equipaggiamento.

NOTA: Indica una procedura, una pratica o una condizione che deve essere rispettata per consentire alla macchina o a un componente di funzionare nel modo previsto.

SEGNALAZIONE DEGLI INCIDENTI

In caso di incidenti che coinvolgono il macchinario di Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd., informare l'azienda Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. immediatamente, anche in assenza di lesioni personali o di danni alle proprietà verificatisi durante l'incidente. Contattare telefonicamente Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. e fornire tutti i dettagli necessari. La mancata segnalazione da parte del costruttore entro 48 ore dall'incidente che coinvolge il macchinario di Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. può annullare la garanzia sul prodotto.

AVVISO

Ispezionare attentamente la macchina e il suo funzionamento in seguito a qualsiasi incidente e assicurarsi di testare prima il controller a terra e poi quello sulla piattaforma. Assicurarsi che l'altezza di sollevamento della macchina non superi i 3 m (9,8 ft) fino a quanto tutti i danni siano stati riparati e tutti i controller funzionino correttamente.

RISCHI DI FOLGORAZIONE

NOTA: La macchina non è isolata e non ha una funzione di protezione da folgorazione.

Tutti gli operatori e i manager devono conformarsi alle regole nazionali o locali relative alla distanza minima di sicurezza dei conduttori sotto tensione sopra il livello del terreno. In assenza di tali requisiti, gli operatori e i responsabili devono seguire i requisiti per la distanza minima di sicurezza riportati nella [Tabella 3-1, Distanza minima di sicurezza, pagina 3-2](#).

AVVERTENZA

PERICOLO DI FOLGORAZIONE



- Mantenere sempre una distanza di sicurezza dalle linee elettriche e dalle apparecchiature elettriche in conformità alle norme nazionali applicabili e vedere la [Tabella 3-1 Distanza minima di sicurezza, pagina 3-2](#).



- Considerare il movimento della piattaforma, l'oscillazione o eventuali cavi penzolanti, prestare attenzione ai forti venti o alle correnti, non utilizzare la macchina in caso di temporali o forti piogge.
- Se la macchina entra a contatto con cavi sotto tensione, tenersi lontano dalla stessa. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o utilizzare la macchina fino a quando l'alimentazione non è rimossa.
- Non utilizzare la macchina come filo di messa a terra durante le operazioni di saldatura o levigatura.

Tabella 3-1 Distanza minima di sicurezza

Tensione (fase-fase, kV)	Distanza minima di sicurezza (m/ft)
0-50	3,05 (10)
50-200	4,60 (15)
200-350	6,10 (20)
350 -500	7,62 (25)
500 -750	10,67 (35)
750 -1000	13,725 (45)

PERICOLI DI RIBALTAMENTO E CARICO NOMINALE

Capacità portante nominale massima della piattaforma:

Tabella 3-2

GTJZ1412E	
Retrazione	227 kg (500 lb)
Estensione: Solo fissa	107 kg (235 lb)
Estensione: Solo estensione	120 kg (265 lb)
GTJZ1414E	
Retrazione	227 kg (500 lb)
Estensione: Solo fissa	107 kg (235 lb)
Estensione: Solo estensione	120 kg (265 lb)
1412E Plus	
Retrazione	350 kg (772 lb)
Estensione: Solo fissa	230 kg (507 lb)
Estensione: Solo estensione	120 kg (265 lb)

AVVERTENZA

RISCHIO DI RIBALTAMENTO



- Il personale, le attrezzature e i materiali sulla piattaforma non devono oltrepassare la capacità di carico massima.
- Sollevare o estendere la piattaforma solo quando la macchina si trova su un terreno solido e in piano.
- Non è consentito utilizzare l'allarme di inclinazione come indicatore di livello. L'allarme di inclinazione della piattaforma si attiverà solo se la macchina è fortemente inclinata. Se si attiva l'allarme di inclinazione:
 - Abbassare con attenzione la piattaforma. Trasferire la macchina su un terreno solido e in piano. Non modificare il livellostato o il finecorsa.
- Quando la piattaforma è sollevata, non traslare a una velocità superiore a 0,8 km/ora (0,5 mph).

AVVERTENZA

RISCHIO DI RIBALTAMENTO

- Quando la piattaforma viene sollevata, la macchina non può circolare su terreni irregolari, superfici instabili o in altre condizioni pericolose.
- Non utilizzare la macchina in condizioni di forte vento o correnti d'aria e non aumentare la superficie della piattaforma o del carico. Aumentando l'area esposta al vento, si riduce la stabilità della macchina.
- Quando la macchina si trova su terreno irregolare con ghiaia o altre superfici accidentate o in prossimità di buche e ripide scarpate, prestare attenzione e ridurre la velocità.
- Mentre ci si trova sulla piattaforma, evitare di spingere o tirare oggetti all'esterno. La massima forza laterale consentita è:

GTJZ1412E: 400 N (90 lbf) solo interno

GTJZ1414E: 400 N (90 lbf) interno / 200 N (45 lbf) esterno

1412E Plus: 400 N (90 lbf) solo interno

- Non sostituire parti della macchina che possano compromettere la sicurezza e la stabilità della stessa.
- Non sostituire le parti fondamentali della macchina, legate alla stabilità, con parti di peso o specifiche differenti.
- Non modificare o sostituire piattaforme aeree senza il previo consenso scritto del costruttore.
- Sulla piattaforma non fissare un dispositivo aggiuntivo per posizionare attrezzi o altri materiali sul corrimano. Questo aumenterebbe il peso della piattaforma, l'area superficiale e il carico.
- Non posizionare né fissare un carico sospeso a qualsiasi parte di questa macchina.

 AVVERTENZA
RISCHIO DI RIBALTO
<ul style="list-style-type: none"> Non posizionare scale o ponteggi sulla piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina. Non utilizzare la macchina su superfici mobili o attive o su veicoli. Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che i dadi scanalati siano serrati e che le coppiglie siano complete. Non utilizzare una batteria con un peso minore della batteria al piombo originale (40 kg [88 lb]) o della batteria al litio originale (60 kg [132 lb]). La batteria non fornisce solo energia ma serve anche come contrappeso. La batteria è vitale per il mantenimento della stabilità della macchina. Non utilizzare la piattaforma come propulsione per macchine o altri oggetti. Evitare che la piattaforma entri a contatto con gli oggetti circostanti. Non legare la piattaforma con fune o altri materiali che creano un vincolo a oggetti circostanti. Non porre alcun carico all'esterno della piattaforma. Non azionare la macchina quando le porte del telaio sono aperte. Quando la piattaforma è bloccata o incastrata o quando altri oggetti nelle vicinanze ne impediscono il normale movimento, non utilizzare il comando della piattaforma per abbassarla. Se si desidera azionare con il comando a terra, è necessario procedere solo dopo che tutto il personale ha lasciato la piattaforma.

PERICOLI NELL'AMBIENTE LAVORATIVO

 AVVERTENZA
RISCHI SUL CANTIERE
<ul style="list-style-type: none"> Non utilizzare la macchina su superfici, spigoli o buche che potrebbero non reggere il peso della macchina. Sollevare o estendere la piattaforma solo quando la macchina si trova su un terreno solido e in piano. Non utilizzare l'allarme di inclinazione come per verificare se la macchina si trova in posizione orizzontale. L'allarme di inclinazione della piattaforma si attiverà solo quando la macchina è fortemente inclinata. Se si attiva l'allarme di inclinazione mentre la piattaforma è sollevata, prestare attenzione quando la si abbassa. Non modificare il livellostato o il finecorsa. Quando si solleva la piattaforma, la velocità di marcia non deve superare gli 0,8 km/ora (0,5 mph). Se la macchina può essere utilizzata all'esterno, non utilizzarla in presenza di forti venti o correnti. Non sollevare la piattaforma quando la velocità del vento supera i 12,5 m (28 mph). Se la velocità del vento supera i 12,5 m/s (28 mph) dopo il sollevamento della piattaforma, ripiegare la piattaforma e non continuare a utilizzare il veicolo. Quando si solleva la piattaforma, la macchina non può circolare su terreni irregolari, superfici instabili o in altre condizioni pericolose. Quando si chiude la macchina, prestare attenzione e rallentare quando la macchina si sposta su terreno irregolare, pietrisco, superfici instabili o lisce, pendii ripidi e ingressi in prossimità di grotte.

 AVVERTENZA

RISCHI SUL CANTIERE

- Non guidare né sollevare la macchina su pendii, scale o superfici voltate che superano la forza di trazione in salita massima della macchina.**

Prima o durante l'uso, verificare i possibili rischi sul cantiere e fare attenzione alle limitazioni all'interno dell'ambiente, tra cui l'aspetto dei gas e delle polveri infiammabili ed esplosivi. Se la macchina viene utilizzata per altre applicazioni o in modi diversi da quelli specificati da **Sinoboom**, è richiesta la previa approvazione o supervisione del costruttore.

Tabella 3-3

NUMERO BEAUFORT	METRI/SECONDO	MIGLIA/ORO	DESCRIZIONE	CONDIZIONE DEL SUOLO
0	0 ~ 0,2	0 ~ 0,5	Calmo	Calmo. Il fumo aumenta verticalmente.
1	0,3 ~ 1,5	1 ~ 3	Aria leggera	Movimento del vento visibile nel fumo.
2	1,6 ~ 3,3	4 ~ 7	Brezza leggera	Vento sentito sulla pelle esposta. Le foglie frusciano.
3	3,4 ~ 5,4	8 ~ 12	Brezza gentile	Foglie e rami più piccoli in costante movimento.
4	5,5 ~ 7,9	13 ~ 18	Brezza moderata	Polvere e carta sfusa sollevata. I piccoli rami iniziano a muoversi.
5	8,0 ~ 10,7	19 ~ 24	Brezza fresca	Gli alberi più piccoli ondeggianno.
6	10,8 ~ 13,8	25 ~ 31	Brezza forte	Rami più grandi in movimento. Bandiere che sventano vicino all'orizzontale. L'uso dell'ombrellino diventa difficile.
7	13,9 ~ 17,1	32 ~ 38	Vento forte/vento moderato	Interi alberi in movimento. Sforzo necessario per camminare contro il vento.
8	17,2 ~ 20,7	39 ~ 46	Vento fresco sostenuto	Rami rotti dagli alberi. Le auto cambiano rotta per strada.
9	20,8 ~ 24,4	47 ~ 54	Burrasca	Danni a strutture leggere.

AVVISO

La massima pendenza superabile è adatta per macchine con piattaforma retratta.

Pendenza massima:

GTJZ1412E: 25% (14 °)

GTJZ1414E: 25% (14 °)

1412E Plus: 25% (14 °)

Per capacità di avanzamento in salita si intende l'inclinazione massima consentita della macchina quando si trova su terreno solido e la piattaforma è in grado di trasportare una persona. Man mano che aumenta il peso della piattaforma della macchina, si riduce la capacità di spostamento in salita della stessa.

RISCHI DOVUTI A UTILIZZO NON SICURO

Come minimo, gli operatori devono utilizzare ed effettuare la manutenzione della macchina come indicato in questo manuale e nel *Manuale di manutenzione*, oltre a seguire le rigide norme e regole di lavoro del settore. Non intraprendere operazioni non sicure con la macchina.

Non utilizzare la macchina nelle seguenti situazioni:

- Apparecchiature/personale non addetto è presente entro il raggio d'azione della macchina.
- Utilizzo come gru (eccetto le macchine personalizzate dotate di tali funzionalità).

- Uso su camion, rimorchio, veicolo trainato, imbarcazione, scaffalatura e simili senza il consenso scritto del costruttore o di un professionista qualificato
- Fissaggio non corretto della macchina a un altro oggetto o utilizzo di tale oggetto come supporto, fissaggio o vincolo.
- Uso acrobatico o imprudente della macchina.
- Situazioni di sovraccarico o di superamento del momento di carico.
- Altre situazioni descritte nei Manuali.

AVVERTENZA

RISCHI DOVUTI A UTILIZZO NON SICURO



- Non spingere alcun oggetto all'esterno della piattaforma. La massima forza laterale consentita è:

GTJZ1412E:	400 N (90 lbf) solo interno
GTJZ1414E:	400 N (90 lbf) interno / 200 N (45 lbf) esterno
1412E Plus:	400 N (90 lbf) solo interno
- Non sostituire parti della macchina che possano compromettere la sicurezza e la stabilità della stessa.
- Non sostituire le parti fondamentali della macchina, legate alla stabilità, con parti di peso o specifiche differenti.
- Non cambiare né modificare le piattaforme aeree mobili in assenza del permesso scritto del costruttore.
- Sulla piattaforma non fissare un dispositivo aggiuntivo per posizionare attrezzi o altri materiali sul corrimano. Questo aumenterebbe il peso della piattaforma, l'area superficiale e il carico.
- Non posizionare scale o ponteggi sulla piattaforma o contro parti della macchina.

AVVERTENZA

RISCHI DOVUTI A UTILIZZO NON SICURO



- Non utilizzare la macchina su superfici mobili o su veicoli. Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che i dadi scanalati siano serrati e che le coppiglie siano complete.
- Non utilizzare una batteria con un peso minore della batteria al piombo originale (40 kg [88 lb]) o della batteria al litio originale (60 kg [132 lb]). La batteria non fornisce solo energia ma serve anche come contrappeso. La batteria è vitale per il mantenimento della stabilità della macchina.
- Non posizionare né fissare carichi sospesi su parti della macchina.
- Non utilizzare la macchina come una gru.
- Non utilizzare la piattaforma per spingere la macchina o altri oggetti.
- Evitare che la piattaforma entri a contatto con gli oggetti nelle vicinanze.
- Evitare di legare la piattaforma a oggetti circostanti.
- Non porre alcun carico fuori dalla piattaforma.
- Quando la piattaforma è bloccata o incastrata o quando altri oggetti nelle vicinanze ne impediscono il normale movimento, non utilizzare il comando della piattaforma per abbassarla. Se si desidera azionare con il comando a terra, è necessario procedere solo dopo che tutto il personale ha lasciato la piattaforma.
- Non azionare la macchina quando le porte del telaio sono aperte.

AVVERTENZA

RISCHI DOVUTI A UTILIZZO NON SICURO

- Se uno o più pneumatici della macchina sono sollevati dal terreno, evacuare tutto il personale prima di tentare di stabilizzare l'unità. Utilizzare una gru, un carrello elevatore o altro macchinario adatto per stabilizzare la macchina.

AVVERTENZA

RISCHI DI CADUTA

- Non utilizzare la macchina se i passamano non sono correttamente installati e se la porta della piattaforma non è chiusa.

RISCHI DI CADUTA

Come minimo, gli operatori devono utilizzare ed effettuare la manutenzione della macchina come indicato nel *Manuale d'uso* e nel *Manuale di manutenzione*, oltre a seguire le rigide norme e regole di lavoro del settore.

AVVERTENZA

RISCHI DI CADUTA



- Ogni persona sulla piattaforma deve indossare imbracatura o equipaggiamento di sicurezza in linea con le norme applicabili. Fissare il cavo al punto fisso sulla piattaforma. Non fissare mai il cavo di più di una persona al punto fisso sulla piattaforma.
- Non sedere, stare in piedi o strisciare sui passamano. Sulla piattaforma restare sempre in piedi sul relativo pianale.
- Non calarsi dalla piattaforma quando questa è in posizione sollevata.
- Mantenere il pianale della piattaforma libero da ostacoli.
- Non salire o scendere dalla piattaforma a meno che la macchina non sia correttamente in posizione.
- Chiudere la porta di ingresso della piattaforma prima di utilizzare il macchinario.

AVVERTENZA

RISCHI DI COLLISIONE



- Prestare attenzione al campo visivo e alla presenza di punti ciechi quando si sposta o si utilizza la macchina.

- Prestare attenzione alla posizione della piattaforma estensibile quando si sposta la macchina.
- Controllare l'area di lavoro per evitare ostacoli sul terreno o aerei o altri possibili pericoli.
- Assicurarsi di prestare attenzione quando si utilizza il comando della piattaforma e del telaio. Le frecce direzionali colorate indicano le manovre di traslazione, sollevamento e sterzata.
- Gli utenti devono rispettare le norme di utilizzo, le norme del luogo di lavoro e le norme governative relative all'uso dei dispositivi di protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.).
- Fermare la macchina su una superficie in piano prima di rilasciare i freni.
- Abbassare la piattaforma assicurandosi che nell'area sottostante non siano presenti persone o ostacoli.

AVVERTENZA

RISCHI DI COLLISIONE

- Limitare la velocità di traslazione in base alle condizioni del terreno, ai livelli di congestione, alla pendenza, alla posizione del personale e di qualsiasi altro fattore che possa causare una collisione.
- 
- Non utilizzare la macchina con una gru o carroponte, a meno che l'unità di controllo della gru non sia stata bloccata e/o siano state adottate precauzioni per evitare qualsiasi potenziale collisione.
- Non porre le mani e le braccia dove possono restare schiacciate o intrappolate.
- Non lavorare all'interno o sotto alcuna piattaforma o in prossimità dei bracci a pantografo se la leva di sicurezza non è in posizione.
- Usare il buon senso e pianificare quando si utilizza il comando a terra per azionare la macchina. Mantenere una distanza di sicurezza adeguata tra l'operatore, la macchina e qualsiasi oggetto fisso.
- Non utilizzare la macchina in modo pericoloso o per gioco.

AVVERTENZA

RISCHI DERIVANTI DA SCHIACCIAMENTO

- Usare il buon senso e pianificare quando si utilizza il comando a terra per azionare la macchina. Mantenere una distanza di sicurezza adeguata tra l'operatore, la macchina e qualsiasi oggetto fisso.

RISCHI DI ESPLOSIONE E INCENDIO

AVVERTENZA

RISCHIO DI ESPLOSIONE E INCENDIO



- Non utilizzare la macchina né caricare la batteria in luoghi pericolosi o in atmosfere potenzialmente infiammabili o esplosive.
- Per le macchine a motore, non aggiungere carburante mentre il motore è in funzione; aggiungere carburante solo quando la macchina si trova in un luogo ben ventilato, privo di fiamme libere, scintille o altri rischi che potrebbero causare un'esplosione.
- Non spruzzare etere in un motore dotato di candele.

RISCHI DERIVANTI DA SCHIACCIAMENTO

Sussiste un potenziale pericolo di schiacciamento durante la traslazione della macchina. Tenere sempre le parti del corpo e gli indumenti a distanza di sicurezza dalla macchina durante l'uso.

AVVERTENZA

RISCHI DERIVANTI DA SCHIACCIAMENTO



- Non porre le mani e le braccia dove possono restare schiacciate o intrappolate.
- Non lavorare all'interno o sotto alcuna piattaforma o in prossimità dei bracci a pantografo se la leva di sicurezza non è in posizione.

AVVISO

Per evitare danni alla macchina, attenersi a tutti i requisiti di uso e manutenzione riportati nel presente manuale e in quello di manutenzione.

AVVERTENZA

RISCHI DOVUTI A UTILIZZO NON SICURO



- Non utilizzare la macchina se danneggiata o non in condizioni operative.
- Prima dell'uso, ispezionare con cura e testare tutte le funzioni della macchina. Segnare immediatamente e arrestare la macchina danneggiate o guaste.
- Assicurarsi che siano stati effettuati tutti gli interventi di manutenzione necessari, come richiesto da questo manuale e dal corrispondente *Manuale di manutenzione*.
- Assicurarsi che tutte le etichette siano applicate e leggibili.
- Assicurarsi che il *Manuale d'uso* e il *Manuale di manutenzione* siano integri, facili da leggere e conservati nel vano di stoccaggio sulla piattaforma.

RISCHI DOVUTI ALLA BATTERIA

AVVERTENZA

RISCHIO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE



- Le batterie contengono acido solforico e possono generare miscele esplosive di idrogeno e ossigeno. Per prevenire un'esplosione, mantenere dispositivi che possono produrre scintille o fiamme (inclusi sigarette/prodotti da fumo) lontane dalla batteria.
- Non toccare i terminali della batteria o i morsetti dei cavi con attrezzi che possono provocare scintille.

AVVERTENZA

RISCHIO LEGATO ALLA BATTERIA



Quando si lavora con le batterie, indossare sempre occhiali normali o protettivi e indumenti protettivi. Togliere anelli, orologi e altri accessori.

AVVERTENZA

RISCHIO DI USTIONI CHIMICHE



Evitare fuoruscite o contatto tra l'acido della batteria e la pelle non protetta. In caso di contatto tra la pelle e l'acido della batteria, consultare immediatamente un medico.

RISCHI DI LESIONI PERSONALI

Attenersi a tutti i requisiti di uso e manutenzione riportati nel presente manuale e in quello di manutenzione.

AVVERTENZA

RISCHIO DOVUTO A UTILIZZO NON SICURO



Non azionare la macchina in caso di fuoruscite/perdite di olio. Le fuoruscite di olio dall'impianto idraulico possono penetrare sotto la pelle e bruciarla.

NOTA: L'operatore deve effettuare la manutenzione solo prima dell'ispezione pre-operativa. Durante l'uso, tenere le porte sinistra e destra del telaio chiuse e lucchettate. Solo il personale di servizio addestrato può aprire le porte sinistra e destra per riparare la macchina.

AVVERTENZA

RISCHIO LEGATO ALLA BATTERIA



- Collegare il caricabatterie solo a una presa di alimentazione in CA a 3 conduttori con messa a terra. Prima di effettuare la carica, assicurarsi che il caricabatterie sia in buone condizioni d'uso.
- Utilizzare solo il caricabatterie in dotazione con la macchina, fornito dal costruttore.
- Assicurarsi che il punto in cui avviene la sostituzione della batteria sia ben ventilato e lontano da luce solare, fiamme, scintille o altri rischi che possono causare un'esplosione; inoltre non esporre la batteria ad acqua o pioggia.
- Solo personale correttamente addestrato e autorizzato dal luogo di lavoro può rimuovere la batteria dalla macchina.
- Quando si carica la batteria, assicurarsi di utilizzare un numero di addetti adeguato e procedure di sollevamento corrette.
- Durante il processo di montaggio o smontaggio, non utilizzare la batteria in modo forzato e non lasciarla mai cadere.
- Non cortocircuitare mai le uscite della batteria direttamente con cavi elettrici.
- Se l'acido della batteria fuoriesce dalla batteria, utilizzare acqua miscelata a bicarbonato per neutralizzare l'acido.
- Non conservare mai la batteria in acqua o in atmosfera ricca di umidità.
- Controllare quotidianamente il cavo della batteria per verificare l'eventuale presenza di danni e sostituire le parti danneggiate prima dell'uso.

AVVERTENZA

RISCHIO LEGATO ALLA BATTERIA AL LITIO



- Per caricare la batteria, utilizzare solo il caricabatterie dedicato.
- Non lasciare che lenti, aghi o altri oggetti appuntiti vengano a contatto con la batteria, in quanto la membrana della batteria potrebbe danneggiarsi facilmente.
- Non immergere la batteria nel mare o in acqua per un periodo di tempo prolungato.
- Non utilizzare la macchina con la batteria in prossimità di una sorgente di calore (- fuoco, resistenza ecc.).
- Non utilizzare la batteria con i terminali positivo o negativo installati al contrario.
- Non collegare direttamente la batteria alla presa di corrente.
- Non gettare la batteria nel fuoco o su una resistenza.

AVVISO

Dopo la carica della batteria assicurarsi che:

- I collegamenti del cavo della batteria siano privi di corrosione.
- I collegamenti del cavo e i dispositivi di bloccaggio della batteria siano ben fissati.

L'aggiunta di protezioni dei terminali e sigillanti anticorrosione aiuterà a ridurre la corrosione sui terminali e sui cavi della batteria.

REQUISITI DI SALDATURA E LEVIGATURA

Prima di saldature, rettificare e levigare, assicurarsi di avere letto e compreso tutti i requisiti di uso e manutenzione riportati nel *presente manuale* in quello di manutenzione.

AVVERTENZA

RISCHI LEGATI ALLA SALDATURA



- Per le procedure relative all'uso corretto della saldatrice, rispettare le raccomandazioni del relativo produttore.
- I fili o i cavi per la saldatura possono essere collegati solo dopo aver spento il generatore.
- Effettuare le operazioni di saldatura solo dopo aver collegato correttamente il cavo di saldatura.
- Non utilizzare la macchina come punto di messa a terra durante le operazioni di saldatura.
- Assicurarsi sempre che gli attrezzi elettrici siano tenuti completamente dentro la piattaforma di lavoro. Non lasciare che tali attrezzi pendano dai passamano della piattaforma di lavoro o dall'area di lavoro fuori dalla piattaforma di lavoro, né appendere gli attrezzi direttamente al filo.

staccabatteria deve essere premuto per portare la macchina allo stato Off.

Prima di procedere alle operazioni di saldatura, rettifica e levigatura, i saldatori devono ottenere il permesso del dipartimento responsabile presso il luogo di lavoro.

DOPO L'USO DELLA MACCHINA

1. Scegliere un punto di parcheggio sicuro che si trovi su un terreno solido e in piano e sia privo di ostacoli. Evitare aree con forte traffico.
2. Abbassare la piattaforma.
3. Premere l'interruttore di arresto di emergenza sul modulo comandi portandolo su "OFF".
4. Ruotare l'interruttore a chiave in posizione "OFF" e rimuovere la chiave per evitare qualsiasi utilizzo non autorizzato.
5. Bloccare le ruote con i relativi cunei.
6. Caricare la batteria.

AVVISO

Dopo aver utilizzato la macchina, l'interruttore

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

4 ISPEZIONE DEL CANTIERE

AVVERTENZA

RISCHIO DOVUTO A UTILIZZO NON SICURO



Assicurarsi di rispettare le istruzioni e le regole per la sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza delle indicazioni e delle norme di sicurezza contenute nel presente manuale può comportare lesioni gravi o morte.

Non utilizzare questa macchina a meno che non si siano apprese e messe in pratica le regole di sicurezza per l'uso della macchina come descritto nel presente manuale.

- **Conoscere e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere con il passaggio successivo.**
- **Evitare le situazioni pericolose.**
- **Controllare sempre la macchina prima dell'uso.**
- **Selezionare il macchinario e il dispositivo protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.) appropriati per il compito da svolgere.**
- **Effettuare sempre un test di funzionamento prima dell'uso della macchina.**
- **Controllare il luogo di lavoro.**
- **Controllare gli adesivi/la targhetta applicati alla macchina.**
- **Utilizzare la macchina solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale e per lo scopo previsto.**

Non utilizzare la macchina in un luogo pericoloso, a meno che ciò non sia stato approvato da Sinoboom. Le seguenti voci indicano un pericolo sul cantiere:

- Pendii scoscesi o grotte
- Sporgenze, ostacoli sul terreno o detriti
- Inclinazioni del terreno
- Superfici instabili o eccessivamente lisce
- Ostacoli aerei e cavi ad alta tensione
- Ambienti a rischio
- La superficie del terreno potrebbe cedere sotto il peso della macchina e del suo carico
- Correnti e forti venti
- Azioni da parte di personale non autorizzato
- Altre possibili condizioni di scarsa sicurezza

Durante l'ispezione del cantiere, l'operatore determinerà se il cantiere è adatto a un uso sicuro della macchina. L'operatore deve effettuare questo controllo prima di portare la macchina sul cantiere.

L'operatore è responsabile della sicurezza. Una parte della sicurezza deriva dal condurre un'attenta ispezione del cantiere. Gli operatori devono identificare ed evitare i rischi sul luogo di lavoro quando si trasporta, installa e utilizza la macchina.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

5 ISPEZIONE PRIMA DELL'USO

AVVERTENZA

RISCHIO DOVUTO A UTILIZZO NON SICURO



Assicurarsi di rispettare le istruzioni e le regole per la sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza delle indicazioni e delle norme di sicurezza contenute nel presente manuale può comportare lesioni gravi o morte.

Non utilizzare questa macchina a meno che non si siano apprese e messe in pratica le regole di sicurezza per l'uso della macchina come descritto nel presente manuale.

- Conoscere e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere con il passaggio successivo.**
- Evitare le situazioni pericolose.**
- Controllare sempre la macchina prima dell'uso.**
- Selezionare il macchinario e il dispositivo protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.) appropriati per il compito da svolgere.**
- Effettuare sempre un test di funzionamento prima dell'uso della macchina.**
- Controllare il luogo di lavoro.**
- Controllare gli adesivi di sicurezza/le targhette applicati alla macchina.**
- Utilizzare la macchina solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale e per lo scopo previsto.**

Prima dell'uso della macchina, occorre comprendere le attività da effettuare ed essere consapevoli di quanto segue:

- 1. Avere dimestichezza con ciascuna funzione della macchina ed essere in grado di utilizzarla in modo professionale.**
- 2. La macchina può essere utilizzata esclusivamente dalla persona autorizzata dal management.**

- 3. Per utilizzare la macchina, rispettare le regole di sicurezza del presente manuale e comprendere pienamente e seguire le istruzioni operative riportate nel presente manuale.**
- 4. L'operatore deve completare la formazione professionale sulla base del presente manuale d'uso ed essere debitamente certificato come operatore qualificato per l'uso della macchina.**
- 5. Assicurarsi di avere compreso il contenuto di tutte le targhe e gli adesivi di avviso e sicurezza sulla macchina.**
- 6. Prima di ciascun utilizzo, esaminare e controllare l'ambiente operativo e assicurarsi che i dispositivi di protezione e sicurezza siano correttamente montati. L'apparecchiatura di sicurezza può differire n base all'ambiente operativo.**
- 7. Prima di azionare la macchina, assicurarsi che tutte le leve di comando siano state riportate in posizione folle e tutti gli interruttori siano in posizione OFF.**

SUGGERIMENTI PER LA CONDUZIONE DI UN'ISPEZIONE PRE-UTILIZZO

- L'operatore è responsabile dell'esecuzione di un'"ispezione pre-utilizzo e della manutenzione ordinaria come descritto nel presente manuale.**
- Prima di ogni cambio turno, l'operatore è tenuto a condurre l'ispezione pre-utilizzo per individuare eventuali problemi ovvi della macchina prima dell'esecuzione di un test funzionale pre-utilizzo.**
- L'ispezione pre-utilizzo aiuta inoltre l'operatore a determinare se la macchina richiede manutenzione ordinaria.**
- Vedere l'elenco dei componenti della macchina in [2 Componenti della macchina, pagina 2-1](#). Verificare che la macchina non presenti parti danneggiate, non ben fissate o mancanti.**
- Non utilizzare mai la macchina se presenta parti danneggiate o modificate. In caso di danni o modifiche, segnalare il problema e non utilizzare la macchina.**

- Solo i tecnici di manutenzione qualificati possono riparare la macchina secondo il regolamento del costruttore. Al termine della manutenzione, l'operatore dovrà eseguire nuovamente un'ispezione pre-utilizzo prima di continuare il test di funzionamento.
- Le ispezioni di manutenzione regolari devono essere condotte secondo i requisiti indicati nel *Manuale di manutenzione* del costruttore da tecnici di manutenzione qualificati.



CONDUZIONE DI UN'ISPEZIONE PRE-UTILIZZO

Prima di avviare la macchina, verificare se soddisfa i seguenti requisiti:

- Assicurarsi che il *Manuale d'uso* e il *Manuale di manutenzione* siano integri, leggibili e conservati nel vano di stoccaggio sulla piattaforma.
- Assicurarsi che tutte le etichette siano applicate nei punti corretti e leggibili.
- Verificare la presenza di eventuali perdite d'olio idraulico. Verificare il livello di olio corretto. Vedere **Ispezione del livello di olio idraulico, pagina 5-3**. Aggiungere olio secondo necessità.
- Verificare se il livello della batteria è inferiore a 70%. Vedere **Ispezione del livello della batteria, pagina 5-3**. Caricare la batteria in base alle necessità.
- Verificare che il dispositivo di protezione utilizzato corrisponda al tipo di lavoro eseguito e sia conforme alle norme tecniche applicabili.

ISPEZIONE DEI COMPONENTI

Prima dell'uso o di un turno di lavoro, verificare che la macchina non presenti parti danneggiate, non ben fissate o mancanti o sostituzioni non autorizzate:

- Componenti elettrici, cablaggio, cavi e funi di sicurezza
- Centralina idraulica, serbatoio dell'olio, raccordi, tubi flessibili, cilindri idraulici e collettori
- Gruppo batterie e cablaggio
- Motori di traslazione
- Ruote e pneumatici
- Braccio di sicurezza
- Interruttori di finecorsa e clacson
- Allarmi e LED
- Dadi, bulloni e altri elementi di fissaggio
- Piattaforma (incluso parapetti, pianale, blocchi di sicurezza, staffe e porta di accesso)

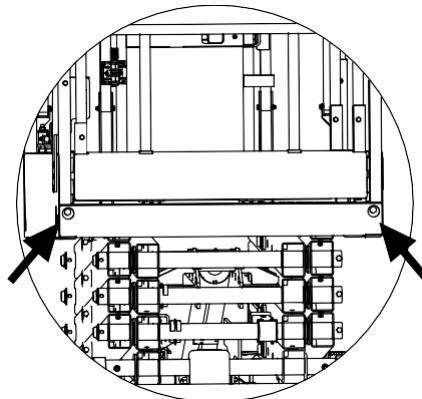


Figura 5-1

- Slitta antiribaltamento
- Perni e dispositivi di fissaggio del braccio a pantografo.
- leve di comando
- Dispositivi di protezione individuale
- Apparecchiatura di comando di emergenza
- Etichette con istruzioni d'uso, avvertenze e comandi

AVVISO

In caso di parti riscontrate danneggiate, mancanti o installate non correttamente, si prega di procedere immediatamente alla sostituzione con parti nuove e correttamente installate; eventuali dispositivi di fissaggio riscontrati staccati o allentati vanno immediatamente installati e serrati.

ISPEZIONE DELL'INTERA MACCHINA

Verificare l'eventuale presenza di danni nell'intera macchina:

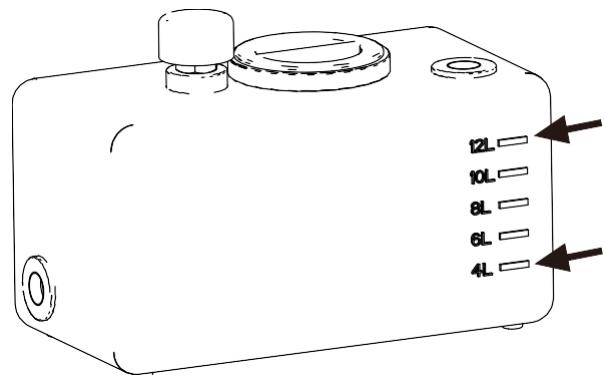
- Crepe in un giunto saldato o componente strutturale
- Ammaccature o altri danni
- Elevati livelli di ruggine, corrosione o ossidazione
- Torsione non corretta delle funi d'acciaio, dei cavi elettrici, dei tubi flessibili all'interno della piattaforma
- Parti strutturali e componenti chiave mancanti o non ben fissati, tra cui dispositivi di fissaggio e perni per assicurare il corretto posizionamento e la tenuta
- La capacità della piattaforma pieghevole di sostenere il passamano laterale della piattaforma e l'installazione corretta della copiglia di sicurezza con la fune

ISPEZIONE DEL LIVELLO DELL'OLIO IDRAULICO

Per il corretto funzionamento della macchina, è importante controllare il livello di olio idraulico. L'uso della macchina con un livello di olio idraulico non adeguato può danneggiare i componenti idraulici. L'esecuzione dell'ispezione quotidiana dell'olio idraulico aiuterà a determinare se sussiste un problema nell'impianto idraulico. Prima di utilizzare la macchina, assicurarsi che il problema sia stato eliminato.

Effettuare le procedure seguenti con la piattaforma in configurazione chiusa:

1. Aprire la porta destra del telaio.
2. Controllare il livello dell'olio idraulico facendo riferimento alla spia visiva del relativo serbatoio.

**Figura 5-2**

3. Il livello dell'olio idraulico deve restare maggiore di 12 L.
4. Aggiungere olio idraulico secondo necessità. Non riempire eccessivamente il serbatoio.

Tabella 5-1

ESIGENZE DEI CLIENTI	MARCHIO DI OLIO IDRAULICO
Regione a temperatura normale 0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F)	L-HM46
Regione fredda Da -25 °C a 25 °C (da -13 °F a 77 °F)	L-HV32
Regione a temperatura alta maggiore di 40 °C (104 °F)	L-HM68
Regione estremamente fredda meno di -30 °C (-22 °F)	Devono essere identificati programmi speciali.

AVVISO

All'uscita dalla fabbrica, il sistema può essere riempito con diversi marchi di olio idraulico, in base alle esigenze dei clienti, tuttavia gli oli non possono essere miscelati.

ISPEZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Utilizzare il display di lettura diagnostico sulla piattaforma per determinare il livello della batteria.

Tabella 5-2

INDICATORE DI POTENZA SULLA PIATTAFORMA	RAPPORTO DI POTENZA	DESCRIZIONE
	90-100%	La batteria è stata completamente caricata.
	70%	La carica della batteria è al 70% della capacità.
	50%	La carica della batteria è al 50% della capacità.
	30%	La carica della batteria è al 30% della capacità.
	20%	La carica della batteria è al 20% della capacità, che è bassa. È necessario ricaricare la batteria.
	10%	La carica della batteria è al 10% della capacità, che è molto bassa. La macchina rallenta. È necessario ricaricare la batteria.

6 TEST FUNZIONALE PRE-UTILIZZO

AVVERTENZA

RISCHIO DOVUTO A UTILIZZO NON SICURO



Assicurarsi di rispettare le istruzioni e le regole per la sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza delle indicazioni e delle norme di sicurezza contenute nel presente manuale può comportare lesioni gravi o morte.

Non utilizzare questa macchina a meno che non si siano apprese e messe in pratica le regole di sicurezza per l'uso della macchina come descritto nel presente manuale.

- Conoscere e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere con il passaggio successivo.**
- Evitare le situazioni pericolose.**
- Controllare sempre la macchina prima dell'uso.**
- Selezionare il macchinario e il dispositivo protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.) appropriati per il compito da svolgere.**
- Effettuare sempre un test di funzionamento prima dell'uso della macchina.**
- Controllare il luogo di lavoro.**
- Controllare gli adesivi/la targhetta applicati alla macchina.**
- Utilizzare la macchina solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale e per lo scopo previsto.**

Non utilizzare la macchina in presenza di problemi o malfunzionamento. Segnalare i problemi e non usare la macchina finché non se ne scoprono le cause. Solo tecnici di manutenzione qualificati possono riparare la macchina secondo il regolamento del costruttore.

Al termine della manutenzione, l'operatore dovrà eseguire nuovamente un'ispezione pre-utilizzo prima di continuare il test di funzionamento.

PREPARAZIONE PER UN TEST FUNZIONALE PRE-UTILIZZO

AVVISO

Tutti i test funzionali pre-utilizzo devono essere completati entro lo stesso periodo.

Prima di iniziare un test funzionale pre-utilizzo:

- 1. Selezionare un'area di prova che abbia una superficie solida e piana.**
- 2. Assicurarsi che l'area di prova sia priva di ostacoli.**
- 3. Collegare le batterie alla macchina se non è già collegata.**

Il test funzionale pre-utilizzo aiuta a scoprire potenziali problemi prima di iniziare a utilizzare la macchina. L'operatore deve testare tutte le funzioni della macchina secondo le indicazioni riportate nel presente manuale.

TEST DEL MODULO COMANDI A TERRA

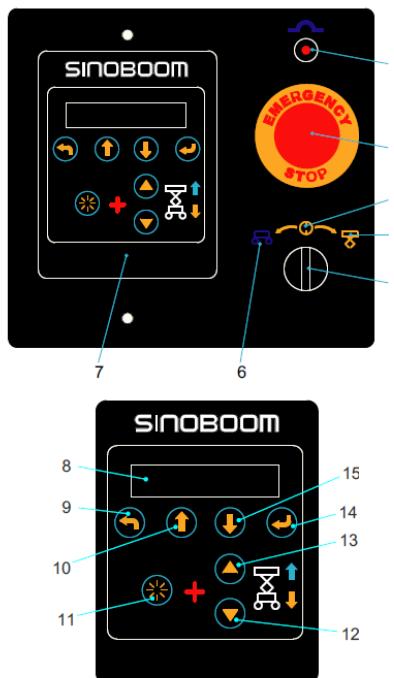


Figura 6-1 Modulo comandi a terra

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Fusibile | 9. Tasto Indietro |
| 2. Pulsante di arresto di emergenza | 10. Tasto Pagina su |
| 3. Posizione Off | 11. Interruttore di consenso |
| 4. Comando dalla piattaforma | 12. Interruttore Piattaforma giù |
| 5. Interruttore a chiave (Selettore comando a terra/in piattaforma) | 13. Interruttore Piattaforma su |
| 6. Comando a terra | 14. Tasto Enter |
| 7. Modulo di comando | 15. Tasto Pagina giù |
| 8. Schermo di visualizzazione | |



Selettore terra/piattaforma



1. Tirare il pulsante di arresto di emergenza sul modulo comandi a terra e su quello nella piattaforma, portandolo in posizione ON.
2. Ruotare il selettore a chiave sulla posizione di comando da terra.
3. Assicurarsi che l'indicatore luminoso corrispondente si accenda e che non compaiano messaggi di errore.

Pulsante di arresto di emergenza



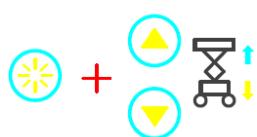
1. Premere il pulsante di arresto di emergenza portandolo in posizione OFF. Tutte le funzioni dovranno essere disabilitate.
2. Tirare il pulsante di arresto di emergenza portandolo in posizione ON.

Interruttore di consenso



1. Spostare l'interruttore funzione senza tenere premuto l'interruttore di consenso, la funzione non si attiverà.
2. Spostare l'interruttore funzione mentre si tiene premuto l'interruttore di consenso, la funzione si attiverà.

Funzione piattaforma su/giù



1. Premere simultaneamente l'interruttore di consenso e l'interruttore piattaforma su, la piattaforma salirà.
2. Rilasciare l'interruttore di consenso e l'interruttore piattaforma su, la piattaforma non salirà.
3. Premere simultaneamente l'interruttore di consenso e l'interruttore piattaforma giù, la piattaforma scenderà, con allarme acustico.

TEST DEL MODULO COMANDI SULLA PIATTAFORMA (SINOBOOM)

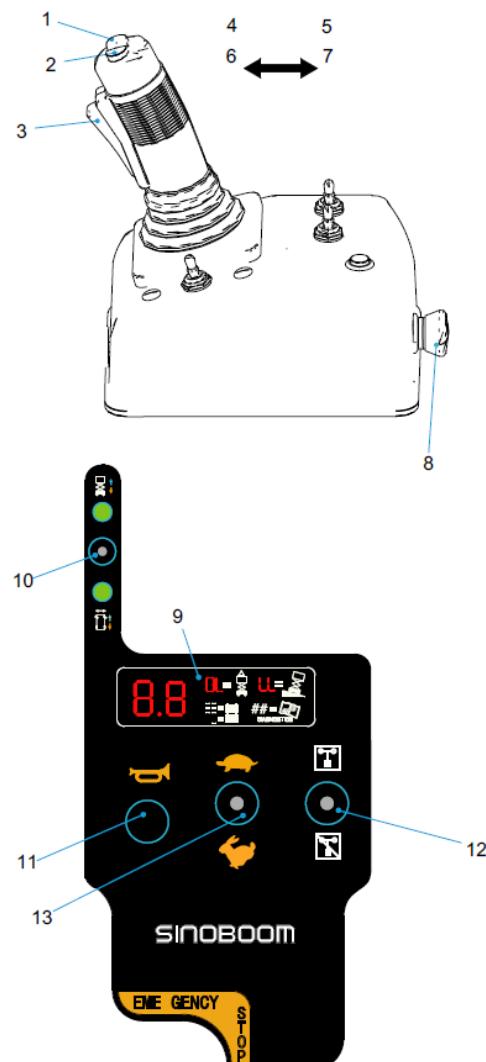


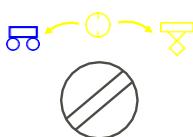
Figura 6-2 Modulo comandi sulla piattaforma (SINOBOOM)

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Sterzo lato destro | 8. Pulsante di arresto di emergenza |
| 2. Sterzo lato sinistro | 9. Schermo di visualizzazione (per visualizzare il livello della batteria e i codici di errore) |
| 3. Interruttore di consenso | 10. Interruttore di consenso funzione sterzo, traslazione, sollevamento |
| 4. Piattaforma su | 11. Clacson |
| 5. Piattaforma giù | 12. Selettore della modalità interno/esterno |
| 6. Marcia in avanti | 13. Selettore alta/bassa velocità di traslazione |
| 7. Marcia indietro | |

Nota: Per conoscere i codici di errore visualizzati sullo schermo, fare riferimento alla sezione **Diagnosi degli errori** del Manuale di manutenzione.



Selettore terra/piattaforma



- Premere i pulsanti di arresto sui comandi a terra e dalla piattaforma portandoli sulla posizione ON.
- Ruotare il selettore a chiave del comando a terra sulla posizione del comando dalla piattaforma.

Pulsante di arresto di emergenza



- Portare il pulsante di arresto di emergenza sul comando sulla piattaforma o sul comando a terra in posizione OFF. Nessuna funzione deve essere in grado di funzionare.
- Tirare il pulsante di arresto di emergenza sulla piattaforma e portare quello a terra in posizione ON.

Pulsante del segnalatore acustico



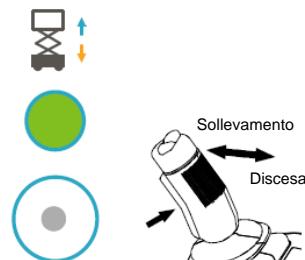
Premere il pulsante del segnalatore acustico. L'allarme acustico si attiverà.

Pulsante di consenso



- Premere il pulsante di consenso funzione
- Con il pulsante di consenso sul joystick non premuto, piegare in avanti/indietro il joystick. Le funzioni di sollevamento e traslazione non devono funzionare.
- Tenere premuto il pulsante di consenso sul joystick e piegare in avanti/indietro il joystick. La funzione di risposta deve attivarsi.

Funzione di sollevamento

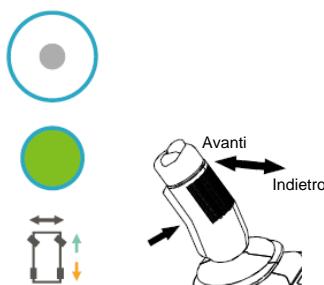


- Premere il pulsante di consenso della funzione di sollevamento. Il pulsante deve accendersi.

2. Tenere premuto il pulsante di consenso sulla leva di comando e premere in avanti per attivare la funzione piattaforma su. La piattaforma deve salire e il dispositivo antiribaltamento deve estendersi.
3. Rilasciare la leva di comando. La piattaforma deve arrestare la salita.
4. Tenere premuto il pulsante di consenso sulla leva di comando e tirare indietro per attivare la funzione piattaforma giù. La piattaforma deve scendere, con allarme acustico.

Nota: La velocità di salita/discesa varia in base all'inclinazione del joystick, meno il joystick è inclinato, minore sarà la velocità.

Funzioni di traslazione e frenatura



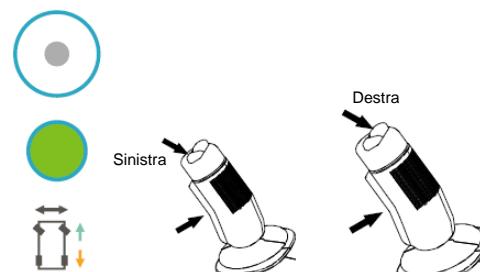
1. Premere il pulsante funzione di traslazione/sterzata. Il pulsante deve accendersi.
2. Tenere premuto il pulsante di consenso del joystick di comando e inclinare lentamente il joystick in avanti fino a quando la macchina non inizia a muoversi, poi riportare il joystick in posizione centrale. La macchina deve muoversi in avanti e poi arrestarsi.
3. Tenere premuto il pulsante di consenso del joystick di comando e inclinare lentamente il joystick indietro fino a quando la macchina non inizia a muoversi, poi riportare il joystick in posizione centrale. La macchina deve muoversi indietro e poi arrestarsi.

Nota: La velocità di guida varia in base all'inclinazione del joystick: meno il joystick è inclinato, minore è la velocità.

AVVISO

Il freno deve poter tenere ferma la macchina su qualsiasi pendenza in cui la macchina sia in grado di salire.

Funzione di sterzata



1. Premere il pulsante funzione di traslazione/sterzata. Il pulsante deve accendersi.
2. Tenere premuto il pulsante di consenso sul joystick e premere sul lato sinistro dell'interruttore a bilanciere per la funzione sterzata, quindi inclinare lentamente in avanti il joystick, la macchina dovrà sterzare verso sinistra.
3. Tenere premuto il pulsante di consenso sul joystick e premere sul lato destro dell'interruttore a bilanciere per la funzione sterzata, quindi inclinare lentamente in avanti il joystick, la macchina dovrà sterzare verso destra.

Nota: La velocità di traslazione/sterzata varia in base all'inclinazione del joystick, meno il joystick è inclinato, più lenta sarà la velocità.

Selettori alta/bassa velocità di traslazione

AVVERTENZA

RISCHIO DI RIBALTIMENTO

 **Assicurarsi di selezionare la modalità bassa velocità quando la macchina si inclina.**

Quando si attiva l'allarme acustico per inclinazione, arrestare tutte le manovre funzionali ad eccezione della discesa e non continuare a lavorare a meno che il fattore che causa l'inclinazione non sia stato rimosso.



1. Con la macchina in configurazione chiusa, portare in posizione superiore il selettore alta/bassa velocità di traslazione (è necessario selezionare la bassa velocità di traslazione).

- Con la macchina in configurazione chiusa, portare in posizione inferiore il selettore alta/bassa velocità di traslazione, viene selezionata l'alta velocità di traslazione.

Selettore della modalità interno/esterno



- Con la macchina in configurazione chiusa, spostare il selettore della modalità interno/esterno in posizione superiore, viene selezionata la modalità esterno.
- Con la macchina in configurazione chiusa, spostare il selettore della modalità interno/esterno in posizione inferiore, viene selezionata la modalità interno.

TEST DEL MODULO COMANDI SULLA PIATTAFORMA (DTC)

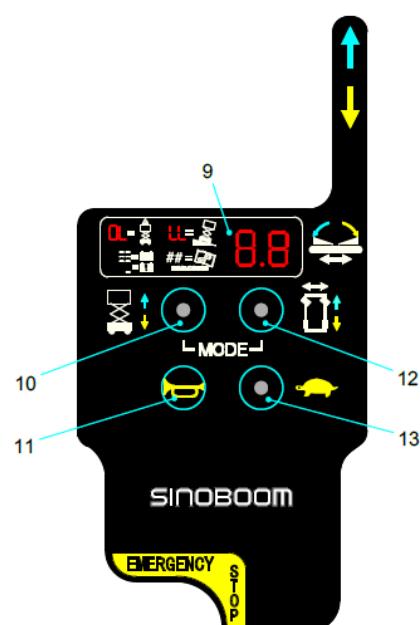
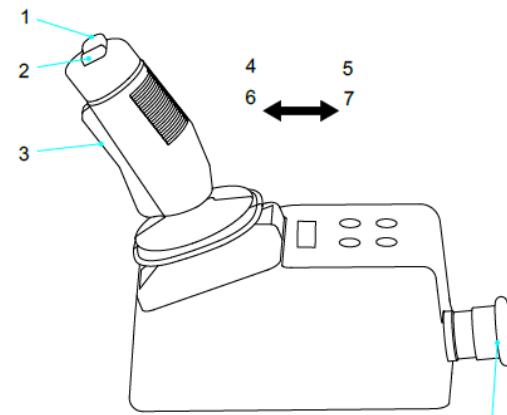


Figura 6-3 Modulo comandi sulla piattaforma (DTC)

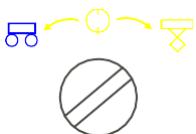
- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Sterzo lato destro | 8. Pulsante di arresto di emergenza |
| 2. Sterzo lato sinistro | 9. Schermo del display (per visualizzare il livello della batteria e i codici di errore) |
| 3. Interruttore di consenso | 10. Interruttore di consenso funzione di sollevamento |
| 4. Piattaforma su | 11. Clacson |
| 5. Piattaforma giù | |
| 6. Marcia in avanti | |

7. Marcia indietro
12. Interruttore di consenso funzione di traslazione/sterzata
13. Selettore alta/bassa velocità di traslazione

Nota: Per conoscere i codici di errore visualizzati sullo schermo, fare riferimento alla sezione **Diagnosi degli errori** del Manuale di manutenzione.



Selettore terra/piattaforma



1. Premere i pulsanti di arresto sui comandi a terra e dalla piattaforma portandoli sulla posizione ON.
2. Ruotare il selettore a chiave del comando a terra sulla posizione del comando dalla piattaforma.

Pulsante di arresto di emergenza



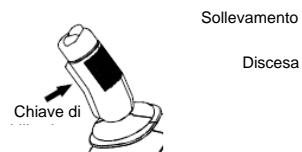
1. Portare il pulsante di arresto di emergenza sul comando sulla piattaforma o sul comando a terra in posizione OFF. Nessuna funzione deve essere in grado di funzionare.
2. Tirare il pulsante di arresto di emergenza sulla piattaforma e portare quello a terra in posizione ON.

Pulsante del segnalatore acustico



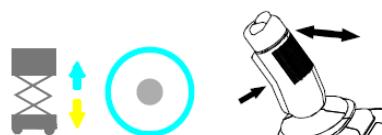
Premere il pulsante del segnalatore acustico. L'allarme acustico si attiverà.

Pulsante di consenso



1. Premere il pulsante di consenso funzione
2. Con il pulsante di consenso sul joystick non premuto, piegare in avanti/indietro il joystick. Le funzioni di sollevamento e traslazione non devono funzionare.
3. Tenere premuto il pulsante di consenso sul joystick e piegare in avanti/indietro il joystick. La funzione di risposta deve attivarsi.

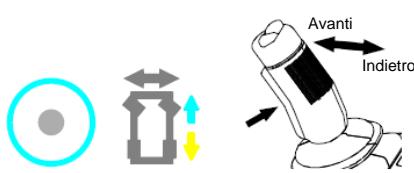
Funzione di sollevamento



1. Premere il pulsante di consenso della funzione di sollevamento. Il pulsante deve accendersi.
2. Tenere premuto il pulsante di consenso sulla leva di comando e premere in avanti per attivare la funzione piattaforma su. La piattaforma deve salire e il dispositivo antiribaltamento deve estendersi.
3. Rilasciare la leva di comando. La piattaforma deve arrestare la salita.
4. Tenere premuto il pulsante di consenso sulla leva di comando e tirare indietro per attivare la funzione piattaforma giù. La piattaforma deve scendere, con allarme acustico.

Nota: La velocità di salita/discesa varia in base all'inclinazione del joystick, meno il joystick è inclinato, minore sarà la velocità.

Funzioni di traslazione e frenatura



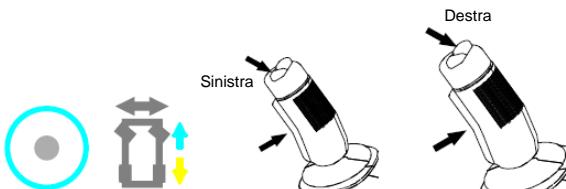
- Premere il pulsante funzione di traslazione/sterzata. Il pulsante deve accendersi.
- Tenere premuto il pulsante di consenso del joystick di comando e inclinare lentamente il joystick in avanti fino a quando la macchina non inizia a muoversi, poi riportare il joystick in posizione centrale. La macchina deve muoversi in avanti e poi arrestarsi.
- Tenere premuto il pulsante di consenso del joystick di comando e inclinare lentamente il joystick indietro fino a quando la macchina non inizia a muoversi, poi riportare il joystick in posizione centrale. La macchina deve muoversi indietro e poi arrestarsi.

Nota: La velocità di guida varia in base all'inclinazione del joystick: meno il joystick è inclinato, minore è la velocità.

AVVISO

Il freno deve poter tenere ferma la macchina su qualsiasi pendenza in cui la macchina sia in grado di salire.

Funzione di sterzata



- Premere il pulsante funzione di traslazione/sterzata. Il pulsante deve accendersi.
- Tenere premuto il pulsante di consenso sul joystick e premere sul lato sinistro dell'interruttore a bilanciere per la funzione sterzata, quindi inclinare lentamente in avanti il joystick, la macchina dovrà sterzare verso sinistra.
- Tenere premuto il pulsante di consenso sul joystick e premere sul lato destro dell'interruttore a bilanciere per la funzione sterzata, quindi inclinare lentamente in avanti il joystick, la macchina dovrà sterzare verso destra.

Nota: La velocità di traslazione/sterzata varia in base all'inclinazione del joystick, meno il joystick è inclinato, più lenta sarà la velocità.

Selettore alta/bassa velocità di traslazione

AVVERTENZA



RISCHIO DI RIBALTAMENTO

Assicurarsi di selezionare la modalità bassa velocità quando la macchina si inclina.

Quando si attiva l'allarme acustico per inclinazione, arrestare tutte le manovre funzionali ad eccezione della discesa e non continuare a lavorare a meno che il fattore che causa l'inclinazione non sia stato rimosso.



- Quando la macchina è in configurazione chiusa, premere il selettore alta/bassa velocità di traslazione, il pulsante si illuminerà e la macchina avanzerà a bassa velocità.
- Premere di nuovo il pulsante, l'indicatore luminoso si spegnerà e la macchina avanzerà ad alta velocità.

TEST DELLA VELOCITÀ DI TRASLAZIONE

Per un funzionamento sicuro della macchina è essenziale rispettare una velocità di traslazione ragionevole. La funzione di traslazione deve rispondere rapidamente e in modo regolare ai comandi dell'operatore. Entro l'intervallo di velocità controllabile, la macchina deve essere prima di vibrazioni, urti o rumori anomali.

- Tirare i pulsanti di arresto di emergenza nei comandi a terra e nella piattaforma portandoli in posizione ON.
- Ruotare il selettore a chiave dei comandi da terra sulla posizione di comando dalla piattaforma.

Test a bassa velocità:

- Sistema SINOBOOM: portare verso l'alto l'interruttore di consenso funzione sollevamento nel modulo comandi in piattaforma, l'indicatore luminoso si accenderà.

- Sistema DTC: Premere il pulsante di consenso della funzione di sollevamento, il pulsante si accenderà.
4. Tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere in avanti il joystick per sollevare la piattaforma fino alla posizione di lavoro.
 5. —Sistema SINOBOOM: Portare verso il basso l'interruttore di consenso funzione traslazione/sterzata nel modulo comandi in piattaforma, l'indicatore luminoso si accenderà. Tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere lentamente in avanti fino alla posizione massima, la macchina avanzerà a 0,8 km/ora (0,5 mph) o 123 ~ 150 s per una distanza di traslazione di 30 m (98 ft 5 in).

—Sistema DTC: Premere il pulsante di consenso funzione traslazione/sterzata e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere lentamente in avanti fino alla posizione massima, la macchina avanzerà a 0,8 km/ora (0,5 mph) o 123 ~ 150 s per una distanza di traslazione di 30 m (98 ft 5 in).

AVVISO

Se il tempo per una distanza di traslazione di 30 m (98 ft 5 in) è minore di 123 s, applicare un cartello di avviso alla macchina e metterla subito fuori servizio.



—Sistema DTC: Premere il pulsante di consenso funzione traslazione/sterzata, quindi premere il selettori alta/bassa velocità di traslazione, il pulsante bassa velocità di traslazione si accenderà.



8. Tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere lentamente in avanti fino alla posizione massima, la macchina avanzerà a 2 km/ora (1,24 mph) o 50 ~ 59 s per una distanza di traslazione di 30 m (98 ft 5 in).

AVVISO

Se il tempo per una distanza di traslazione di 30 m (98 ft 5 in) è minore di 50 s, applicare un cartello di avviso alla macchina e metterla subito fuori servizio.

Test ad alta velocità:

6. —Sistema SINOBOOM: Portare verso l'alto l'interruttore di consenso funzione sollevamento nel modulo comandi in piattaforma, l'indicatore luminoso si accenderà. Tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere in avanti il joystick, la piattaforma dovrà abbassarsi fino alla posizione non operativa.

—Sistema DTC: premere il pulsante di consenso della funzione di sollevamento e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere lentamente indietro il joystick, la piattaforma dovrà abbassarsi fino alla posizione non operativa.

7. —Sistema SINOBOOM: Portare verso il basso l'interruttore di consenso funzione traslazione/sterzata nel modulo comandi in piattaforma, l'indicatore luminoso si accenderà; quindi spostare verso l'alto l'interruttore di selezione alta/bassa velocità di traslazione, la modalità bassa velocità di traslazione deve essere attiva.

—Sistema SINOBOOM: Portare verso il basso l'interruttore di selezione alta/bassa velocità di traslazione sul modulo comandi della piattaforma, la modalità alta velocità di traslazione deve essere attiva.

—Sistema DTC: Premere il pulsante di selezione alta/bassa velocità di traslazione sul modulo comandi della piattaforma, l'indicatore sul pulsante bassa velocità di traslazione deve essere spento.

10. Tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere lentamente in avanti fino alla posizione massima, la macchina avanzerà a 4 km/ora (2,5 mph) o 25 ~ 30 s per una distanza di traslazione di 30 m (98 ft 5 in).

AVVISO

Se il tempo per una distanza di traslazione di 30 m (98 ft 5 in) è minore di 25 s, applicare un cartello di avviso alla macchina e metterla subito fuori servizio.

TEST DELLA FUNZIONE DI DISCESA DI EMERGENZA

Quando l'unità di potenza si guasta, utilizzare la funzione di discesa in emergenza per abbassare la piattaforma.

AVVISO

Il test deve essere effettuato senza carico sulla piattaforma.

1. Tirare il pulsante di arresto di emergenza sul modulo comandi a terra e su quello nella piattaforma, portandolo in posizione ON.
2. Ruotare il selettori a chiave del comando da terra sulla posizione di comando a terra.
3. Tenere premuto contemporaneamente l'interruttore di consenso e l'interruttore piattaforma su per sollevare la piattaforma fino alla piena altezza.
4. Tirare la leva di discesa in emergenza ubicata dietro al telaio.

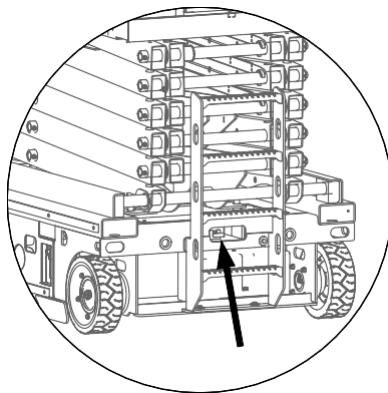


Figura 6-4

5. La piattaforma si abbassa fino a raggiungere la posizione più bassa.

TEST DELLA FUNZIONE DI PROTEZIONE INCLINAZIONE

AVVERTENZA

RISCHIO DOVUTO A UTILIZZO NON SICURO



AVVISO

Eseguire questo passaggio restando a terra e utilizzando il modulo comandi da piattaforma. Non sostare sulla piattaforma mentre si testa questa funzione.

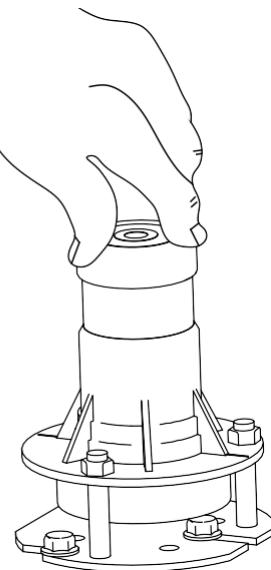


Figura 6-5

1. Sollevare la piattaforma all'altezza che consente di configurare completamente il braccio di sicurezza.
2. Configurare il braccio di sicurezza e abbassare correttamente la piattaforma per assicurare che il braccio di sicurezza offra un supporto adeguato.

3. Spostare l'interruttore di livello per superare 1,5 gradi nella direzione da sinistra a destra. Assicurarsi che la macchina emetta un allarme acustico.
4. Spostare l'interruttore di livello per superare i 3 gradi nella direzione dal lato anteriore a quello posteriore. Assicurarsi che la macchina emetta un allarme acustico.
5. Chiudere il braccio di sicurezza e abbassare completamente la piattaforma.
6. Porre due assi di legno sotto le due ruote sul lato sinistro o destro della macchina, quindi traslare la macchina sulle due assi. Le assi di legno devono presentare le seguenti misure ($L \times P \times A$):
 - GTJZ1412E: 50 mm×100 mm×30 mm (2inx4inx1,2in)
 - GTJZ1414E: 50 mm×100 mm×33 mm (2 inx4 inx1,3 in)
 - 1412E Plus: 50 mm×100 mm×30 mm (2inx4inx1,2in)
7. Quando si attiva l'allarme acustico inclinazione macchina, il display mostra "LL"
8. Passare dalla funzione avanzamento della macchina alla funzione sollevamento, quindi premere la leva per sollevare la piattaforma fino a circa 3 m \pm 0,3 m (9 ft 10 in \pm 10 in), la macchina non potrà funzionare per sollevare o traslare ulteriormente, ma la discesa è consentita.
9. Abbassare completamente la piattaforma. Passare dalla funzione sollevamento della macchina alla funzione avanzamento. Fare scendere la macchina dalle assi e rimuovere le assi di legno.
10. Porre due assi di legno sotto le due ruote sul lato anteriore o posteriore della macchina, quindi traslare la macchina sulle due assi. Le assi di legno devono misurare ($L \times P \times A$): 50 mm × 100 mm × 116 mm (2 in × 4 in × 4,6 in).
11. Quando si attiva l'allarme acustico inclinazione macchina, il display mostra "LL"
12. Passare dalla funzione traslazione alla funzione sollevamento e sollevare la piattaforma di circa 3 \pm 0,3m (9 ft 10 in \pm 10 in), la macchina non può essere utilizzata per sollevarsi ulteriormente o traslare, ma la discesa è consentita.
13. Abbassare completamente la piattaforma. Passare dalla funzione sollevamento della macchina alla funzione traslazione. Fare scendere la macchina dalle assi e rimuovere le assi di legno.

TEST DELLE SLITTE ANTI-RIBALTAMENTO

1. Sollevare la piattaforma fino a quando la piastra di pressione del pantografo si trova lontano dallo stelo del cilindro della slitta antiribaltamento.
2. La piastra della slitta antiribaltamento si deve estendere automaticamente.
3. Premere con decisione sulla piastra della slitta antiribaltamento sinistra/destra. Assicurarsi che la piastra della slitta antiribaltamento non possa essere ribaltata verso l'alto.
4. Abbassare la piattaforma. La piastra della slitta antiribaltamento deve chiudersi automaticamente.
5. Porre un blocco di legno sotto la slitta antiribaltamento e sollevare la piattaforma. Un blocco di legno deve misurare ($L \times P \times A$): 100 mm × 50 mm × 50 mm (4 in × 2 in × 2 in).
6. Quando la piattaforma si alza fino a quando la piastra di pressione del pantografo si stacca dallo stelo del carro della slitta antiribaltamento, i cicalini nei comandi a terra e nella piattaforma devono emettere un segnale acustico e il display deve indicare "18", le funzioni di sollevamento e traslazione della piattaforma devono essere limitate e solo la funzione discesa piattaforma deve essere operativa.
7. Abbassare completamente la piattaforma e rimuovere il blocco.

TEST DEL SISTEMA DI PESATURA

Il sistema di pesatura è una funzione opzionale, prima di procedere al test, assicurarsi che la macchina sia dotata di tale funzione.

1. Posizionare la macchina su una superficie liscia, in piano e robusta, priva di ostacoli, assicurarsi che ciascun cuscinetto e scanalatura sia correttamente lubrificata.
2. Utilizzando il modulo comandi a terra, sollevare la piattaforma senza carico due volte, assicurarsi che non vi siano vibrazioni o malfunzionamenti.
3. Con la piattaforma sollevata di circa 1 metro, aggiungere gradualmente carico alla piattaforma.

Tabella 6-1

Modelli	Risultati del test
GTJZ1412E	Quando il peso non supera i 227 kg (500 lb), assicurarsi che la piattaforma possa essere sollevata fino alla posizione più alta. Quando il peso sulla piattaforma supera i 270 kg (595 lb), l'indicatore di sovraccarico si accenderà, verrà generato un allarme acustico e l'uso di tutte le funzioni sarà limitato. Una volta rimosso il peso in eccesso, la piattaforma potrà di nuovo essere spostata.
GTJZ1414E	Quando il peso non supera i 227 kg (500 lb), assicurarsi che la piattaforma possa essere sollevata fino alla posizione più alta. Quando il peso sulla piattaforma supera i 270 kg (595 lb), l'indicatore di sovraccarico si accenderà, verrà generato un allarme acustico e l'uso di tutte le funzioni sarà limitato. Una volta rimosso il peso in eccesso, la piattaforma potrà di nuovo essere spostata.
1412E Plus	Quando il peso non supera i 350 kg (772 lb), assicurarsi che la piattaforma possa essere sollevata fino alla posizione più alta. Quando il peso sulla piattaforma supera i 420 kg (926 lb), l'indicatore di sovraccarico si accenderà, verrà generato un allarme acustico e l'uso di tutte le funzioni sarà limitato. Una volta rimosso il peso in eccesso, la piattaforma potrà di nuovo essere spostata.

AVVISO

Quando l'olio idraulico è a una bassa temperatura, la viscosità aumenterà e si avrà un ovvio effetto sul test della pressione. Se la temperatura alla quale la macchina funziona differisce da quella del costruttore di oltre 10 °C (50 °F) oppure se la temperatura dell'olio idraulico è minore di 15 °C (59 °F) e viene generato un allarme acustico quando non si è raggiunto il carico nominale (il display a terra o sulla piattaforma mostra OL), è necessario ripetere la calibrazione del sensore del peso.

AVVISO

Solo personale qualificato addestrato da SINOBOOM può effettuare la calibrazione del sistema di pesatura.

**CALIBRAZIONE DEL PESO
(SISTEMA DTC)**

Nota: Questa sezione della calibrazione del peso si applica solo al sistema DTC per la calibrazione del peso degli altri sistemi di comando, contattare il personale di assistenza SINOBOOM.

AVVISO

Solo personale qualificato addestrato da SINOBOOM può effettuare la calibrazione del sistema di pesatura.

Calibrazione senza carico

1. Assicurarsi che la piattaforma sia priva di carico.
2. Tenere premuto il tasto Enter sul modulo comandi a terra per 5 s, quindi ruotare il selettori a chiave sulla posizione di comando a terra.

3. Il display a terra mostrerà "1.Set speed" (Velocità impostata); con il tasto su/giù selezionare "3.Calibration" (Calibrazione).
4. Premere il tasto Enter, il display a terra mostrerà "Execute No Load Calibration?" (Esegui calibrazione senza carico?). Tenere premuto il tasto Enter per 5 s per avviare la calibrazione automatica o premere il tasto Esc per interrompere la calibrazione e tornare alla finestra di calibrazione.
5. Una volta terminata la calibrazione, il display a terra mostrerà i risultati della calibrazione ("No Load Calibration Complete!" (Calibrazione senza carico completata!) oppure "Angle Sensor Failure!" (Guasto sensore inclinazione!)). Premere il tasto Esc per tornare alla finestra della calibrazione.

Calibrazione a pieno carico

1. Porre un carico nominale sulla piattaforma.
2. Tenere premuto il tasto Enter sul modulo comandi a terra per 5 s, quindi ruotare il selettori a chiave sulla posizione di comando a terra.
3. Il display a terra mostrerà "1.Set speed" (Velocità impostata); con il tasto su/giù selezionare "3.Calibration" (Calibrazione).

4. Premere il tasto Enter, il display a terra mostrerà "Execute No Load Calibration?" (Esegui calibrazione senza carico?). Con il tasto su/giù, selezionare "Execute Full Load Calibration?" (Esegui calibrazione a pieno carico), quindi tenere premuto il tasto Enter per 5 s per avviare la calibrazione a pieno carico automatica o premere il tasto Esc per interrompere la calibrazione e tornare alla finestra di calibrazione.
5. Una volta terminata la calibrazione, il display a terra mostrerà i risultati della calibrazione ("Sensors have been changed!" (I sensori sono stati cambiati!) oppure "Pressure Sensor Failure!" (Guasto sensore pressione!) o "Angle Sensor Failure!" (Guasto sensore inclinazione!)). Premere il tasto Esc per tornare alla finestra della calibrazione.

Per la descrizione dei tasti del modulo comandi a terra, fare riferimento alla sezione *Comando a terra* del Manuale d'uso o alla sezione *Test funzionale* del Manuale di manutenzione.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

7 USO DELLA MACCHINA

AVVERTENZA

RISCHIO DOVUTO A UTILIZZO NON SICURO



Assicurarsi di rispettare le istruzioni e le regole per la sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza delle indicazioni e delle norme di sicurezza contenute nel presente manuale può comportare lesioni gravi o morte.

Non utilizzare questa macchina a meno che non si siano apprese e messe in pratica le regole di sicurezza per l'uso della macchina come descritto nel presente manuale.

- Conoscere e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere con il passaggio successivo.
- Evitare le situazioni pericolose.
- Controllare sempre la macchina prima dell'uso.
- Selezionare il macchinario e il dispositivo protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.) appropriati per il compito da svolgere.
- Effettuare sempre un test di funzionamento prima dell'uso della macchina.
- Controllare il luogo di lavoro.
- Controllare gli adesivi/la targhetta applicati alla macchina.
- Utilizzare la macchina solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale e per lo scopo previsto.

Questa sezione fornisce istruzioni specifiche per tutti gli aspetti legati all'uso della macchina. L'operatore è incaricato di seguire le regole di sicurezza e le istruzioni contenute nel presente manuale.

Utilizzare questa macchina per trasportare persone e attrezzi sul luogo di lavoro. Non è sicuro ed è pericoloso usare la macchina per scopi diversi da quanto indicato nel presente manuale.

Solo al personale addestrato e autorizzato è consentito l'uso della macchina. Se più operatori utilizzano la stessa macchina, in momenti diversi, durante lo stesso turno di lavoro, devono essere operatori qualificati e attenersi a tutte le norme e le istruzioni di sicurezza riportate nel *Manuale d'uso*.

Prima di utilizzare la macchina, ciascun operatore deve eseguire l'ispezione pre-utilizzo, il test funzionale pre-utilizzo e i controlli sul luogo di lavoro.

ARRESTO DI EMERGENZA

1. Premere i pulsanti di arresto di emergenza sui moduli comandi da piattaforma e a terra, portandoli in posizione OFF. Tutte le funzioni sono disabilitate.
2. Premere il sezionatore di alimentazione sulla porta sinistra del telaio portandolo sulla posizione OFF, tutte le funzioni saranno disattivate. Il sezionatore è ubicato come mostrato in basso:

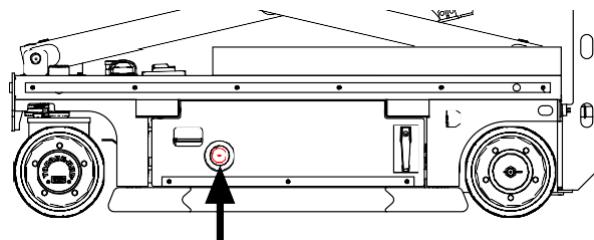


Figura 7-1 Sezionatore

3. Per ripristinare il funzionamento delle funzioni, riportare il pulsante di arresto di emergenza e il sezionatore alimentazione nelle posizioni originali.

AVVISO

Se il modulo comandi nella piattaforma mostra il numero "02", premere immediatamente il pulsante di arresto di emergenza.

USO DELLA FUNZIONE DI DISCESA IN EMERGENZA

Tirare la leva di discesa in emergenza per attivare la funzione di arresto di emergenza della macchina.

Vedere **Test della funzione di discesa in emergenza, pagina 6-8** per conoscere la posizione della leva di discesa in emergenza.

TRAINO/TRASCINAMENTO IN EMERGENZA

AVVERTENZA

RISCHIO DOVUTO A UTILIZZO NON SICURO



- Se non per situazioni di emergenza, malfunzionamento della macchina, mancanza di alimentazione o carico/scarico, è strettamente proibito trainare o trascinare la macchina.
- Quando si traina/trascina la macchina, non devono esserci persone sulla piattaforma.
- Prima di trainare/trascinare la macchina, assicurarsi che la stessa sia in posizione chiusa, con pianale estensibile retratto e chiuso a chiave e che la piattaforma sia priva di attrezzi o altri oggetti.
- Non trainare/trascinare la macchina con il mozzo di trasmissione inserito.
- La macchina deve trovarsi su una superficie in piano ed essere bloccata prima di rilasciare il freno.
- Il traino/trascinamento della macchina deve essere effettuato nel rispetto delle norme locali e del codice della strada.

La macchina deve essere trainata/trascinata in caso di emergenza, malfunzionamento o mancanza di alimentazione. Esistono due metodi per rilasciare il freno:

Metodo 1:

1. Bloccare le ruote impedendo loro di girare.
2. Assicurarsi che il percorso sia privo di ostacoli.
3. Rimuovere i due bulloni del fondello e la copertura del freno nel motore di trasmissione.

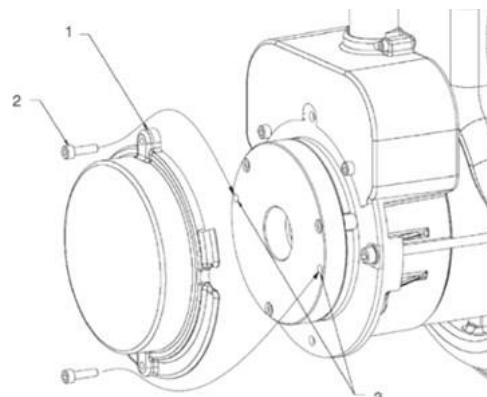


Figura 7-2

Tabella 7-1

N.	DESCRIZIONE
1	Protezione del freno
2	Bulloni fondello freno
3	Foro per bullone

4. Inserire i bulloni del fondello freno nei due fori appositi nell'alloggiamento del freno.
5. Serrare i bulloni del fondello freno, il freno nel motore di trasmissione si disinserirà.
6. Ripetere le procedure di cui sopra per l'altro motore di trasmissione. Dopo aver disinserito i freni di entrambi i motori di trasmissione, la macchina consentirà lo spostamento per spinta.
7. Terminato il traino, bloccare le ruote e rimuovere i bulloni del fondello del freno.
8. Reinstallare la copertura del freno e i bulloni del fondello del freno nella posizione originale.
9. Rimuovere i blocchi, a seconda delle necessità.

Metodo 2:

1. Bloccare le ruote impedendo loro di girare.
2. Assicurarsi che il percorso sia privo di ostacoli.
3. Ruotare la chiave dei comandi a terra.
4. Tirare il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi sulla piattaforma portandolo in posizione ON.
5. Tirare il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi a terra portandolo in posizione ON e nel frattempo premere il tasto Enter per 5 secondi, sul display verrà visualizzata la schermata delle impostazioni.
6. Premere il tasto Pagina giù fino a quando il display mostra "Machine Mode" (Modalità macchina), quindi premere il pulsante Enter.

7. Premere il tasto Pagina giù fino a quando il display mostra "Break Release" (Rilascio del freno), quindi premere il tasto Enter per 5 secondi.
8. Verrà attivato il clacson mentre il cicalino emetterà continuamente segnali acustici, il freno viene rilasciato.
9. La macchina consentirà lo spostamento per spinta.
10. Dopo il traino, applicare di nuovo potenza alla macchina, il freno può funzionare correttamente.
11. Rimuovere i blocchi, a seconda delle necessità.

AVVISO

La velocità di traino consentita è 3 km/ora (1,9 mph).

FUNZIONAMENTO MEDIANTE IL COMANDO A TERRA

AVVERTENZA**RISCHIO DOVUTO A UTILIZZO NON SICURO**

- Se non in situazioni di emergenza, non usare il comando a terra per controllare la macchina in presenza di persone nella piattaforma.
- Non utilizzare mai macchina se la leva o l'interruttore di comando non ritorna alla posizione OFF dopo il rilascio.

Prima di azionare la macchina:

1. Ruotare il selettori Comando a terra/in piattaforma sulla posizione di comando in piattaforma.
2. Tirare i pulsanti di arresto di emergenza nel modulo comandi a terra in posizione ON.
3. Assicurarsi che la batteria sia correttamente collegata.

Piattaforma su/giù:

Tenere premuti simultaneamente l'interruttore di consenso e l'interruttore piattaforma su/giù per fare salire/scendere la piattaforma.

Per la traslazione:

La funzione di traslazione non può essere attivata dal modulo comandi a terra.

Per la sterzata:

La funzione di sterzata non può essere attivata dal modulo comandi a terra.

FUNZIONAMENTO MEDIANTE IL COMANDO DALLA PIATTAFORMA

AVVERTENZA**RISCHIO DOVUTO A UTILIZZO NON SICURO**

- Se non in situazioni di emergenza, non usare il comando a terra per controllare la macchina in presenza di persone nella piattaforma.
- Non utilizzare mai macchina se la leva o l'interruttore di comando non ritorna alla posizione OFF dopo il rilascio.

SISTEMA SINOBOOM

Prima dell'uso:

1. Ruotare il selettori Comando a terra/in piattaforma sulla posizione di comando in piattaforma.
2. Tirare i pulsanti di arresto di emergenza rossi su entrambi i moduli di comando a terra e dalla piattaforma, portandoli sulla posizione ON.
3. Assicurarsi che la batteria sia correttamente collegata.

Per posizionare la piattaforma:

Premere l'interruttore di consenso funzione sollevamento e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere in avanti/indietro il joystick stesso per sollevare/abbassare la piattaforma.

Per la traslazione:

1. Spostare verso il basso l'interruttore di consenso traslazione/sterzata e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere in avanti/indietro tale joystick per fare avanzare/indietreggiare la macchina.
2. Accelerazione: spostare lentamente il joystick dalla posizione centrale.
3. Decelerazione: spostare lentamente il joystick verso la posizione centrale.
4. Arresto: riportare il joystick in posizione centrale oppure rilasciare l'interruttore di consenso.

Quando il braccio si trova in posizione operativa, la velocità di traslazione della macchina sarà soggetta a limitazione.

Lo stato della batteria influisce sulle prestazioni della macchina. Quando il display della piattaforma indica un livello basso di carica della batteria, le velocità di traslazione e sollevamento della macchina caleranno.

Per la sterzata:

Spostare verso il basso l'interruttore di consenso traslazione/sterzata e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere il pulsante sterzata sinistra/destra per fare sterzare la macchina a sinistra/destra.

Per selezionare la velocità di traslazione:



1. Con la macchina in posizione chiusa, questa può essere traslata in modalità velocità alta/bassa.
2. Spostare il selettore alta/bassa velocità di traslazione per selezionare la velocità di traslazione desiderata. Portare in posizione superiore il selettore alta/bassa velocità di traslazione, la modalità bassa velocità di traslazione è attiva. Portare in posizione inferiore il selettore alta/bassa velocità di traslazione, la modalità alta velocità di traslazione è attiva.

Quando la macchina è in posizione operativa, questa può essere traslata solo alla velocità operativa. Spostando il selettore alta/bassa velocità di traslazione, non si abilita la modalità alta velocità di traslazione.

Modalità interno/esterno:

Per il metodo di impostazione della modalità interno/esterno, vedere **Impostazione del metodo della modalità interno/esterno**.

SISTEMA DTC

Prima dell'uso:

1. Ruotare il selettore a chiave del modulo comandi a terra sulla posizione di comando in piattaforma.
2. Tirare i pulsanti di arresto di emergenza rossi su entrambi i moduli di comando a terra e dalla piattaforma, portandoli sulla posizione ON.
3. Assicurarsi che la batteria sia correttamente collegata.

Per posizionare la piattaforma:

Premere il pulsante di consenso funzione sollevamento e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere in avanti/indietro il joystick stesso per sollevare/abbassare la piattaforma.

Per la traslazione:

1. Premere il pulsante di consenso traslazione/sterzata e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere in avanti/indietro tale joystick per fare avanzare/indietreggiare la macchina.
2. Accelerazione: spostare lentamente il joystick dalla posizione centrale.
3. Decelerazione: spostare lentamente il joystick verso la posizione centrale.
4. Arresto: riportare il joystick in posizione centrale oppure rilasciare l'interruttore di consenso.

Quando il braccio si trova in posizione operativa, la velocità di traslazione della macchina sarà soggetta a limitazione.

Lo stato della batteria influisce sulle prestazioni della macchina. Quando il display della piattaforma indica un livello basso di carica della batteria, le velocità di traslazione e sollevamento della macchina caleranno.

Per la sterzata:

Premere il pulsante di consenso traslazione/sterzata e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere il pulsante sterzata sinistra/destra per fare sterzare la macchina a sinistra/destra.

Per selezionare la velocità di traslazione:



- Con la macchina in posizione chiusa, questa può essere traslata in modalità velocità alta/bassa.
- Premere il selettore alta/bassa velocità di traslazione per selezionare la velocità di traslazione desiderata. Quando l'indicatore bassa velocità di traslazione è acceso, la modalità bassa velocità di traslazione è attiva. Quando l'indicatore bassa velocità di traslazione è spento, la modalità alta velocità di traslazione è attiva.

Quando la macchina è in posizione operativa, questa può essere traslata solo alla velocità operativa.

Premendo il selettore alta/bassa velocità di traslazione, non si abilita la modalità alta velocità di traslazione.

Modalità interno/esterno:

Per il metodo di impostazione della modalità interno/esterno, vedere **Impostazione del metodo della modalità interno/esterno**.

USO DELLA MACCHINA CON IL MODULO COMANDI A TERRA

Prima di utilizzare la macchina con il modulo comandi a terra:

- Mantenere una distanza di sicurezza tra l'operatore, la macchina e la piattaforma fissa.
- Prestare attenzione alla direzione di traslazione della macchina quando si utilizza il modulo comandi.

ESTENSIONE/CHIUSURA DELLA PIATTAFORMA

AVVERTENZA

RISCHIO DOVUTO A UTILIZZO NON SICURO

- Quando la piattaforma si sta estendendo, non sostare nel punto di estensione. L'estensione della piattaforma può essere fissata mediante tre asole, non utilizzare l'estensione della piattaforma se questa non è stata messa in sicurezza.**

- Premere il pedale, afferrare il passamano della piattaforma estendibile e premere per estendere la piattaforma.

- Premere il pedale, afferrare il passamano della piattaforma estendibile e tirare per chiudere la piattaforma.
- Rilasciare il pedale, inserire l'estremità della piattaforma estensibile nell'asola per fissarla.

ABBASSARE/ALZARE I PARAPETTI

AVVERTENZA

RISCHIO DOVUTO A UTILIZZO NON SICURO



- Non abbassare i parapetti mentre la macchina è al lavoro.
- Alzare/abbassare i parapetti solo quando la macchina è chiusa e la piattaforma estensibile completamente retratta.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO



- Non lasciare che mani o braccia si avvicinino troppo al punto che può presentare pericolo di schiacciamento.

I parapetti della piattaforma sono pieghevoli per facilitare il trasporto. Il sistema di apertura dei parapetti è costituito da parapetti pieghevoli della piattaforma estensibile e parapetti pieghevoli della piattaforma fissa.

Per abbassare i parapetti:

- Rimuovere il quadro comandi in piattaforma e assicurare sostegno.
- Rimuovere entrambi i perni di sicurezza della fune sull'estremità anteriore della piattaforma estensibile. Piegare la guida all'estremità anteriore della piattaforma estensibile. Non inserire le mani in punti in cui sussiste il pericolo di intrappolamento.
- Piegare i parapetti su entrambi i lati. Non inserire le mani in punti in cui sussiste il pericolo di intrappolamento.
- Rimuovere entrambi i perni di sicurezza della fune sull'estremità posteriore della piattaforma fissa.

5. Aprire attentamente la porta e sostare sulla scala o a terra.
6. Piegare la porta e i parapetti laterali in corrispondenza della porta di accesso, come pezzo singolo. Non inserire le mani in punti in cui sussiste il pericolo di intrappolamento.
7. Piegare i parapetti laterali. Non inserire le mani in punti in cui sussiste il pericolo di intrappolamento.

Per alzare i parapetti:

Per alzare i parapetti, procedere come sopra indicato ma invertendo l'ordine dei passaggi. Assicurarsi che i perni di sicurezza della une siano fissati dopo aver alzato i parapetti.

TRASLAZIONE IN UNA PENDENZA

Prima di procedere alla traslazione in una pendenza:

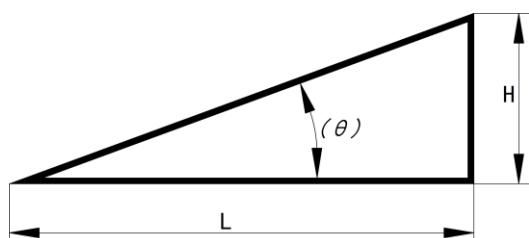
1. Determinare la pendenza superabile della macchina.
 - GTJZ1412E: 25% (14 °)
 - GTJZ1414E: 25% (14 °)
 - 1412E Plus: 25% (14 °)
2. Assicurarsi che la piattaforma sia completamente chiusa.
3. Assicurarsi che la pendenza dove si intende portare la macchina presenti un'inclinazione minore della pendenza superabile della macchina.

AVVISO

La pendenza superabile corrisponde alla massima percentuale di pendenza quando la macchina si trova su un terreno solido con sufficiente trazione e che la piattaforma trasporti una singola persona. Man mano che aumenta il peso della piattaforma della macchina, si riduce la capacità di spostamento in salita della stessa.

Per determinare la pendenza:

1. Utilizzare un metro da muratore, un'ascia diritta (più lunga di 1 m [3,3 ft]), e un metro a nastro.

**Figura 7-3**

2. Misurare l'altezza e la lunghezza/distanza della pendenza.
3. La misurazione della pendenza è costituita dai numeri per l'altezza e la lunghezza/distanza x 100%.

AVVISO

Per evitare che la ruota perda aderenza, la macchina non deve essere traslata per oltre 2 minuti su inclinazioni con la massima pendenza superabile consentita; assicurarsi inoltre che la temperatura della scocca del motore non superi i 70 °C.

CARICAMENTO DELLA BATTERIA

La batteria rientra in uno di 3 tipi: piombo acido, piombo acido senza manutenzione e litio. Le batterie al litio e al piombo acido senza manutenzione non richiedono alcuna manutenzione.

AVVERTENZA

RISCHIO DOVUTO A UTILIZZO NON SICURO

- Assicurarsi di avere letto e di seguire le raccomandazioni indicate dal produttore in relazione all'uso e alla manutenzione della batteria.
- La batteria contiene acido solforico e può generare miscele esplosive di idrogeno e ossigeno; conservare la batteria lontano da scintille fuoco (incluso sigarette e fumo) per evitare il rischio di esplosione.
- Non caricare la batteria alla luce diretta del sole.
- Caricare la batteria in un'area ben ventilata.
- Non esporre la batteria all'acqua o alla pioggia durante la carica.
- Caricare la batteria utilizzando la corretta tensione indicata sull'adesivo.

AVVERTENZA

RISCHIO DOVUTO A UTILIZZO NON SICURO

- Se la batteria è coperta da una lamiera o da altro oggetto, rimuovere tali elementi prima della carica, per assicurare che il gas infiammabile prodotto durante la carica possa venire completamente disperso. Non chiudere il coperchio fino a 30 minuti dopo il termine della carica. L'area in cui si effettua la carica deve essere ben ventilata e se si trova al chiuso, può essere utilizzato un ventilatore per migliorare la ventilazione.

AVVERTENZA

RISCHIO LEGATO A DANNI ALLA BATTERIA

- Utilizzare solo il caricabatterie fornito dal costruttore e collegarlo solo a una presa trifase messa a terra.
- Non invertire i terminali positivo e negativo della batteria.
- Quando la batteria si scarica, ricaricarla al più presto.
- Non lasciare scaricare la batteria oltre l'80% della capacità standard, in quanto uno scaricamento eccessivo della stessa ne diminuirà la durata.
- La batteria deve essere caricata completamente, poiché una carica intermittente danneggerà la batteria.

AVVERTENZA

RISCHIO DI FOLGORAZIONE

- Il contatto con circuiti sotto tensione può causare gravi infortuni o la morte. Assicurarsi di indossare occhiali, guanti e indumenti protettivi.
- Rimuovere eventuali anelli, orologi o gioielli.

AVVERTENZA

RISCHIO DI FOLGORAZIONE



AVVISO

- La macchina viene fornita con un livello di carica della batteria inferiore all'80%, pertanto si raccomanda di caricare completamente la batteria dopo aver ricevuto la spedizione.
- La corrente di carica non deve superare la massima corrente di carica consentita.
- La tensione di carica non deve superare la massima tensione come specificato sulla batteria.
- La temperatura di carica rientra nell'intervallo -10 °C~45 °C. Se è disponibile un sistema di riscaldamento della carica, l'intervallo di temperatura è -20 °C~45 °C.

Caricamento di batterie al piombo che richiedono manutenzione

1. Scollegare i cavi che collegano la batteria alla macchina.
2. Rimuovere il cappuccio di sfiato della batteria al piombo.
3. Misurare il peso specifico dell'elettrolita, un peso inferiore a 1,13, indica che la batteria si è scaricata eccessivamente (oltre l'80%). Occorre essere consapevoli che uno scaricamento eccessivo ripetuto riduce la durata della batteria.
4. Misurare la temperatura dell'elettrolita, se maggiore di 45 °C, lasciare raffreddare la batteria prima di passare alla fase successiva.
5. Installare il cappuccio di sfiato.
6. Se dotata di un sistema di riempimento automatico dell'acqua, collegare il tubo dell'acqua.
7. Collegare il caricabatterie a un circuito CA con messa a terra. La spia si accenderà a completamento della carica.
8. Dopo la ricarica, scollegare il caricabatterie.
9. Se dotata di un sistema di riempimento automatico dell'acqua, scollegare il tubo dell'acqua dopo aver completato la carica.

- 10.** Se non dotata di un sistema di riempimento automatico dell'acqua, verificare il livello dell'elettrolita, il livello è inferiore all'altezza consentita (inferiore al tappo del bocchettone di riempimento dell'acqua); indossare guanti per aggiungere acqua distillata o deionizzata fino al livello standard (1-2 cm sopra il livello min. del tappo del bocchettone di riempimento dell'acqua). Non aggiungere in nessun caso soluzioni acide.

AVVERTENZA

RISCHIO DI USTIONI CHIMICHE



- Evitare la fuoriuscita di acido della batteria o il contatto dell'acido con la pelle non protetta; in caso di contatto pulire con grandi quantità di acqua pulita e rivolgersi a personale medico.
- Se si aggiunge troppa acqua distillata, estrarre il liquido finché non raggiunge il livello corretto. Se, avendo aggiunto troppa acqua distillata, l'acido della batteria fuoriesce, utilizzare acqua miscelata a bicarbonato per neutralizzare l'acido.

- 11.** Non aggiungere acqua prima della carica, in caso contrario l'acido potrebbe fuoriuscire.
- 12.** Dopo aver collegato la batteria alla macchina, quest'ultima sarà pronta all'uso.

Caricamento di batterie che non richiedono manutenzione

- Scollegare i cavi che collegano la batteria alla macchina.
- Collegare il caricabatterie a un circuito CA con messa a terra. La spia si accenderà a completamento della carica.
- Scollegare il caricabatterie dal circuito CA.
- Dopo aver collegato la batteria alla macchina, quest'ultima sarà pronta all'uso.

LED CARICABATTERIE E DISPLAY DIGITALE

Indicatore a LED e display digitale:

Collegare il caricabatterie alla batteria e a una presa di corrente; il caricabatterie entrerà in modalità carica. Il display digitale mostrerà quanto segue: AC XXX (corrente CA tensione in ingresso), CPU X.XX (versione software del caricabatterie); b** (mostra il codice della curva di carica della corrente)

Indicatori dello stato di carica e display digitale:

- Indicatore della % di capacità: mostra digitalmente la percentuale di corrente, ad esempio: 10 20 30... 100 (%).
- Indicatore della tensione di carica V: mostra la tensione di carica della corrente, mostra digitalmente il valore specifico della tensione, ad esempio: 24,0 (V).
- Indicatore della corrente di carica: mostra la corrente di carica attuale, mostra digitalmente il valore specifico della corrente, ad esempio: 36,0 (A).

SOSTITUZIONE DELLA CURVA DEL CARICABATTERIE

Nota: La curva del caricabatterie di una batteria al litio non deve avere impostazioni, le seguenti istruzioni si riferiscono esclusivamente ai caricabatterie per batterie al piombo.

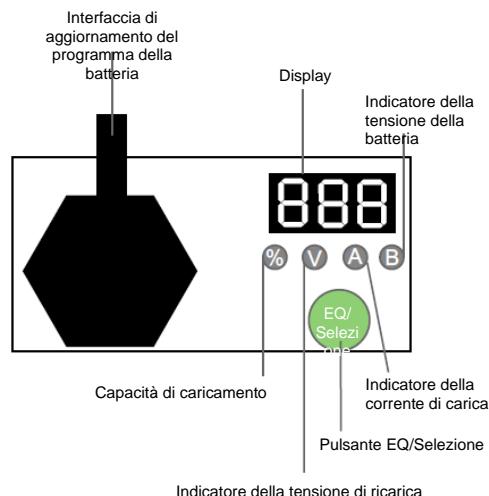


Figura 7-4

Per cambiare la curva:

- Tenere premuto il tasto di selezione per 5 secondi e rilasciarlo, il display indicherà il codice della curva attuale.

2. Premere delicatamente per 1 s e rilasciare per cambiare i codici della curva di caricamento.
3. Dopo la selezione del codice della curva di caricamento, tenere premuto il tasto di selezione per 5 secondi, il codice della curva di caricamento lampeggerà rapidamente, rilasciare il tasto, configurazione della curva della batteria è completata.
4. Ripetere i passaggi sopra riportati se è necessario ripetere la modifica.

Per entrare manualmente nella modalità EQ:

1. Tenere premuto il tasto di selezione per 10 secondi, quando il display mostra EQ lampeggiando rapidamente, rilasciare il tasto e il caricabatterie è stato impostato in modalità EQ.
2. Allo stesso modo, per uscire dalla modalità EQ, tenere premuto il tasto di selezione per 10 secondi, quando il display mostra OFF lampeggiando rapidamente, rilasciare il tasto e il caricabatterie uscirà dalla modalità EQ.

Codici della curva integrati nel caricabatterie e rispettivi modelli di batteria**Tabella 7-2**

Codici della curva	Modelli di batteria
B02	Trojan T105
B04	Discover AGM
B05	Batteria ad acido libero US
B07	Trojan T125
B11	Trojan T1275 (due in serie e due in tandem)

Nota: il codice della curva predefinita è B04.

8 TRASPORTO E SOLLEVAMENTO DELLA MACCHINA

AVVERTENZA

RISCHIO CONNESSO AL TRASPORTO E AL SOLLEVAMENTO



- Per sollevare la macchina, utilizzare un carrello elevatore o una gru con una capacità di sollevamento sufficiente. Per controllare la macchina, utilizzare il buon senso e seguire un piano di movimentazione.
- I veicoli da trasporto devono essere parcheggiati su una superficie in piano.
- Quando si carica la macchina, assicurarsi di impedire lo spostamento del veicolo trasportato. Consultare [1 Parametri prestazionali, pagina 1-1](#).
- Assicurarsi che la capacità del veicolo, la superficie di carico, le cinghie, le funi siano sufficienti a sostenere il peso della macchina.
- Assicurarsi che la macchina si trovi su una superficie orizzontale o che sia fissata prima di rilasciare i freni.
- Quando si rimuove il perno di sicurezza della fune, adottare misure per impedire la caduta del corrimano. Durante la discesa, tenersi sempre al corrimano.
- Non trasportare mai persone sulla macchina mentre questa viene trainata o mentre è impegnata in manovre di traino o di sollevamento.
- Quando si utilizza un carrello elevatore o una gru per sollevare la macchina, evitare collisioni tra la macchina e gli oggetti circostanti.
- Bloccare le ruote della macchina dopo l'installazione per prevenire lo spostamento della stessa.

AVVISO

Non tirare/trainare la macchina a meno che non sussista una situazione di emergenza, un guasto o una mancanza di alimentazione. Consultare [Traino/trascinamento in situazioni di emergenza, pagina 7-2](#).

SOLLEVAMENTO DELLA MACCHINA CON UN CARRELLO ELEVATORE

Per sollevare la macchina con un carrello elevatore, attenersi ai seguenti requisiti:

1. Assicurarsi che l'estensione della piattaforma, il modulo comandi e i componenti del telaio siano stabili. Rimuovere qualsiasi parte allentata dalla macchina.
2. Abbassare completamente la piattaforma. Durante il trasporto, mantenere la piattaforma giù.
3. Utilizzare le tasche per carrello elevatore ubicate sul retro o sul lato del telaio

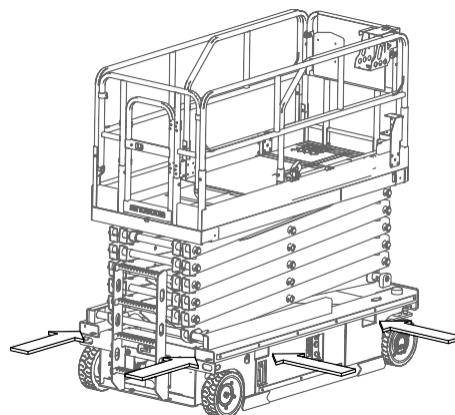


Figura 8-1

4. Le forche del carrello elevatore devono allinearsi con la posizione delle relative tasche.
5. Traslare in vanti verso la piastra portaforche per inserire completamente le forche nelle tasche.
6. Sollevare la macchina di 0,4 m (16 in.), quindi inclinare leggermente la forca indietro per tenere stabile la macchina.

- Tenere la macchina in piano quando si abbassa la piastra portaforche.

AVVISO

Il mancato utilizzo delle tasche per forche durante il sollevamento della macchina comporterà danni ai componenti.

SOLLEVAMENTO DELLA MACCHINA CON UNA GRU

Per sollevare la macchina con una gru, attenersi ai seguenti requisiti:

- Abbassare completamente la piattaforma. Durante il trasporto, mantenere la piattaforma giù.
- Assicurarsi che l'estensione della piattaforma, il modulo comandi e i componenti del telaio siano stabili.
- Rimuovere qualsiasi parte allentata dalla macchina.
- Determinare il baricentro della macchina.

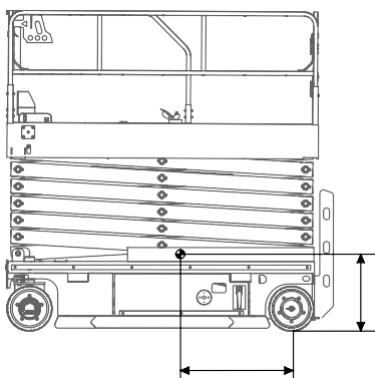


Figura 8-2

Tabella 8-1

Modelli	X	Y
GTJZ1412E	1093 mm (43 in.)	750 mm (29,5 in.)
GTJZ1414E	1077 mm (42 in.)	771 mm (30,4 in.)
1412E Plus	1093 mm (43 in.)	750 mm (29,5 in.)

- Sollevare la macchina come mostrato nella seguente figura.

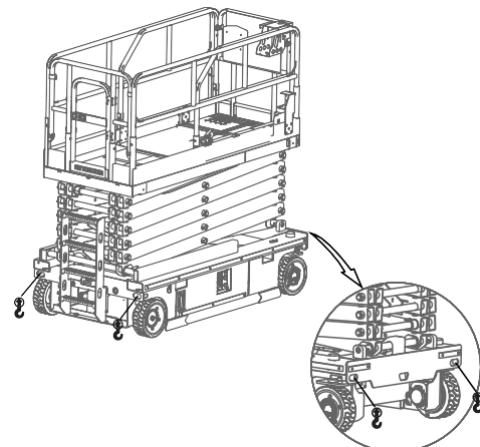


Figura 8-3

- Fissare tutta l'imbracatura solo ai punti di sollevamento specificati sulla macchina. Regolare l'imbracatura per evitare danni alla macchina e mantenerla in orizzontale.

AVVISO

Per proteggere il passamano della piattaforma, scegliere una traversa della lunghezza corretta.

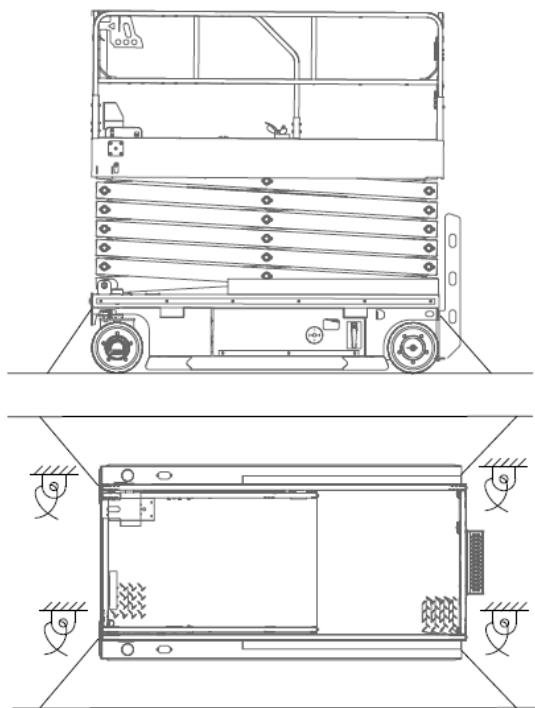
TRASPORTO DELLA MACCHINA

Quando si trasporta la macchina su camion o rimorchi, rispettare i seguenti requisiti:

- Prima del trasporto, ruotare il selettori a chiave del modulo comandi a terra in posizione OFF e rimuovere la chiave.
- Ispezionare attentamente la macchina per verificare l'eventuale presenza di parti non ben fissate.
- Assicurarsi che ogni fune o cinghia abbia una forza di carico sufficiente.
- Utilizzare almeno due funi o cinghie.
- Regolare l'imbracatura per evitare danni alla fune o cinghia.

AVVISO

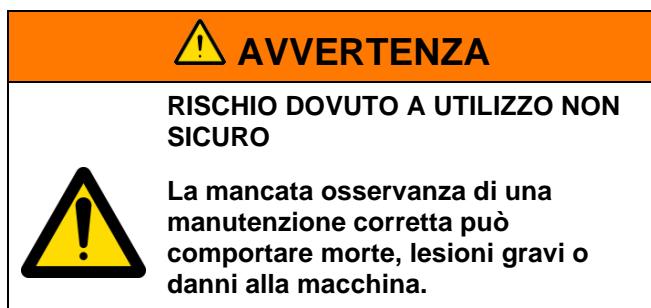
Durante il trasporto chiudere la piattaforma estensibile in modo da proteggerla in corrispondenza delle asole. Assicurarsi che durante il trasporto la piattaforma estensibile non possa essere estesa o che non fuoriesca in altro modo.

**Figura 8-4**

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

9 MANUTENZIONE

La presente sezione fornisce procedure dettagliate per condurre ispezioni di manutenzione regolari. Per maggiori informazioni sulla manutenzione, si prega di consultare il **Manuale di manutenzione**.



Attenersi alle seguenti regole generali:

- L'utente è tenuto a definire una procedura per la manutenzione preventiva in linea con le raccomandazioni del costruttore, con l'ambiente operativo della macchina e con la frequenza di utilizzo; tale procedura dovrà comprendere sia le ispezioni ordinarie che l'ispezione annuale.
 - Le ispezioni di manutenzione ordinaria della macchina devono essere svolte da personale qualificato e professionalmente addestrato.
 - Le ispezioni di manutenzione ordinaria devono avere luogo durante il normale funzionamento della macchina. Gli ispettori di manutenzione devono effettuare l'ispezione e la manutenzione secondo il rapporto di riparazione e ispezione e sono tenuti a compilare tale rapporto.
 - Le ispezioni di manutenzione regolari devono essere effettuate da parte di operatori debitamente qualificati e addestrati con cadenza trimestrale, biennale e annuale. Il personale qualificato e addestrato deve verificare ed effettuare la manutenzione della macchina secondo il rapporto di riparazione e ispezione ed è tenuto a compilare tale rapporto.
 - Rimuovere immediatamente dal servizio una macchina danneggiata e mal funzionante, segnalare il problema e non utilizzarla più.
 - Riparare eventuali macchine danneggiate o guaste prima dell'uso.
 - Mantenere registrazioni delle ispezioni delle macchine per almeno 10 anni o fino a quando la macchina non è più in uso oppure come previsto dal proprietario/custode della macchina.
- Gli intervalli di ispezione e manutenzione dipendono dalle raccomandazioni del costruttore e devono inoltre essere adeguate alle condizioni operative e ambientali.
 - Condurre un'ispezione trimestrale delle macchine che sono state messe fuori servizio per un periodo di oltre tre mesi.
 - Per effettuare la manutenzione della macchina, utilizzare sempre componenti originali Sinoboom per eventuali sostituzioni.
 - Salvo diversamente specificato, effettuare tutte le procedure di manutenzione nel rispetto dei seguenti termini e condizioni:
 - Parcheggiare la macchina su una superficie liscia, in piano e solida.
 - Mantenere la macchina in posizione chiusa.
 - Assicurarsi che l'interruttore a chiave del modulo comandi a terra sia in posizione OFF e rimuovere la chiave per evitare qualsiasi utilizzo non autorizzato.
 - Portare il pulsante di arresto di emergenza sul quadro comandi della piattaforma e nel modulo comandi a terra in posizione OFF per evitare l'avvio accidentale del sistema.
 - Scollegare l'interruttore di alimentazione principale.
 - Scollegare tutte le fonti di alimentazione CC dalla macchina.
 - Bloccare le ruote per prevenire lo spostamento della macchina.
 - Prima di rilasciare o di rimuovere i componenti idraulici, scaricare la pressione dell'olio idraulico nella tubazione idraulica.

CONDUZIONE DI UN'ISPEZIONE PRE-CONSEGNA

Quando il proprietario della macchina cambia, oltre a condurre un'ispezione pre-consegna, deve essere effettuata anche la corrispondente ispezione in base ai requisiti del programma di manutenzione e al rapporto di riparazione e ispezione. Quando si conduce un'ispezione pre-consegna, attenersi ai seguenti requisiti:

1. È responsabilità del proprietario della macchina effettuare un'ispezione pre-consegna.
2. Seguire questa procedura prima della consegna. L'effettuazione di un'ispezione pre-consegna potrebbe rivelare potenziali problemi con la macchina prima di mettere in servizio la stessa.
3. Non utilizzare mai una macchina danneggiata o mal funzionante. Segnalare i problemi e non usare la macchina.
4. Solo personale qualificato e professionalmente formato può riparare la macchina, attenendosi alle procedure descritte nel *Manuale d'uso* e nel *Manuale di manutenzione*.
5. Un operatore competente deve condurre la manutenzione quotidiana di questa macchina come indicato nel *Manuale d'uso* e nel *Manuale di manutenzione*.

Prima di consegnare la macchina, compilare il seguente report utilizzando queste istruzioni:

1. Preparare la macchina prima della consegna, che include l'esecuzione di un'ispezione pre-consegna, secondo le procedure di manutenzione, e l'esecuzione di ispezioni funzionali.
2. Utilizzare la seguente tabella per prendere nota dei risultati. Dopo aver completato ogni sezione, contrassegnare la casella appropriata.
3. Registrare i risultati dell'ispezione. Se i risultati dell'ispezione indicano "NO", la macchina deve essere arrestata e l'ispezione ripetuta una volta terminata la riparazione e contrassegnata nel riquadro come "ispezione".

Tabella 9-1

PREPARAZIONE DELLA REGISTRAZIONE DEL LAVORO PRIMA DELLA CONSEGNA			
Modello			
N. di serie			
Ispezione dell'elemento	SÌ/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata
Ispezione prima dell'uso			
Procedura di manutenzione			
Ispezione funzionale			
Acquirente/Noleggiatore			
Firma dell'ispettore			
Titolo dell'ispettore			
Azienda dell'ispettore			

RISPETTO DI UN PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Le ispezioni di manutenzione ordinarie devono tenersi con cadenza quotidiana, trimestrale, semestrale (ogni 6 mesi) e annuale e devono essere effettuate da personale qualificato nella manutenzione e nell'assistenza ai modelli di macchine in questione. Utilizzare la tabella per facilitare il rispetto del programma di manutenzione ordinaria.

Tabella 9-2

INTERVALLO ISPEZIONE	PROCEDURE DI ISPEZIONE
Ogni giorno o ogni 8 ore	A
Ogni trimestre o ogni 250 ore	A+B
Ogni semestre o ogni 500 ore	A+B+C
Ogni anno o ogni 1000 ore	A+B+C+D

COMPILAZIONE DI UN RAPPORTO DI RIPARAZIONE E ISPEZIONE

- Dividere il rapporto di riparazione e ispezione in quattro sezioni (A, B, C e D) secondo i requisiti temporali del programma di manutenzione e della procedura di manutenzione.
- Il rapporto di riparazione e ispezione deve comprendere la tabella di ogni ispezione regolare.

- Il rapporto di riparazione e ispezione va redatto in duplicato per ciascuna ispezione. Conservare le tabelle compilate per 10 anni o fino a quando la macchina non è più in uso oppure come previsto dal proprietario/custode della macchina.
- Utilizzare la seguente tabella per prendere nota dei risultati. Dopo aver completato ogni sezione, contrassegnare la casella appropriata.
- Registrare i risultati dell'ispezione. Se i risultati dell'ispezione indicano "NO", la macchina deve essere arrestata e l'ispezione ripetuta una volta terminata la riparazione e contrassegnata nel riquadro come "ispezione". Selezionare la procedura di ispezione appropriata in base al tipo di ispezione.

Tabella 9-3

Rapporto di riparazione e ispezione				
Modello				
N. di serie				
Lista di controllo A - Procedure				
Voci	SÌ/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata	Descrizione del problema
A-1 Ispezione di tutti i manuali				
A-2 Ispezione di tutti gli adesivi				
A-3 Ispezione delle parti danneggiate, allentate, mancanti				
A-4 Ispezione del livello dell'olio idraulico				
A-5 Ispezione delle perdite di olio idraulico				
A-6 Prove funzionali				
A-7 Ispezione del livello di carica della batteria				
A-8 Esecuzione della manutenzione dopo 30 giorni				
Lista di controllo B - Procedure				
Voci	SÌ/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata	Descrizione del problema
B-1 Ispezione dei fili elettrici				

Rapporto di riparazione e ispezione				
B-2 Ispezione di cerchioni, pneumatici, dispositivi di fissaggio				
B-3 Ispezione della batteria				
B-4 Ispezione dell'olio idraulico				
B-5 Ispezione del filtro aria serbatoio olio idraulico				
B-6 Ispezione della funzione di rilascio manuale del freno				
B-7 Ispezione della discesa di emergenza				
B-8 Ispezione del dispositivo frenante				
B-9 Test tempo di salita/discesa completa				
B-10 Test velocità di traslazione				
B-11 Ispezione protezione anti-ribaltamento				
B-12 Ispezione slitta antiribaltamento				
Lista di controllo C - Procedure				
Voci	SÌ/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata	Descrizione del problema
C-1 Sostituzione filtro aria serbatoio olio idraulico				
C-2 Ispezione sistema di pesatura				
C-3 Ispezione finecorsa sollevamento				
C-4 Ispezione discesa graduale				
C-5 Ispezione spazzole al carbonio del motore				
Lista di controllo D - Procedure				
Voci	SÌ/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata	Descrizione del problema

Rapporto di riparazione e ispezione				
D-1 Ispezione cuscinetto installazione braccio a pantografo				
D-2 Ispezione slider telaio				
D-3 Sostituzione elemento del filtro nel serbatoio dell'olio idraulico				
D-4 Sostituzione dell'olio idraulico				
Utente				
Firma dell'ispettore				
Data ispettore				
Titolo dell'ispettore				
Azienda dell'ispettore				

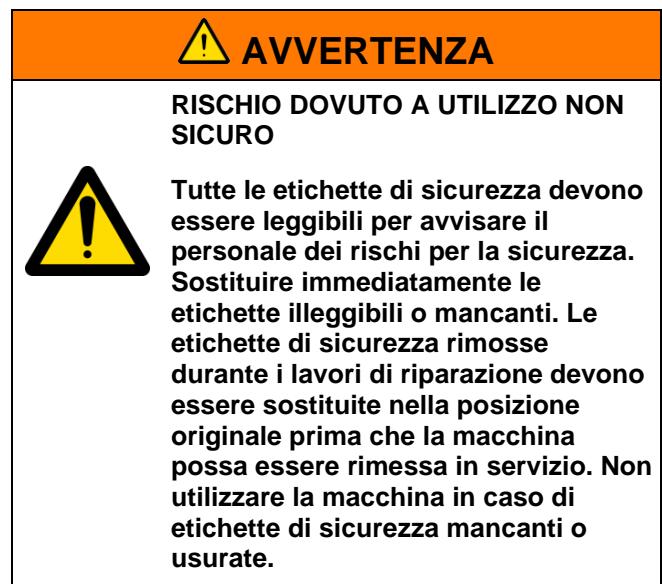
10 ISPEZIONE ADESIVI/TARGHE

Utilizzare metodi di ispezione appropriati per controllare che tutti gli adesivi siano facili da identificare e correttamente posizionati.

Sostituire eventuali adesivi di sicurezza mancanti o danneggiati.

Pulire gli adesivi di sicurezza con acqua e sapone neutro. Non utilizzare detergenti a base di solvente, che potrebbero danneggiare i materiali dell'etichetta di sicurezza.

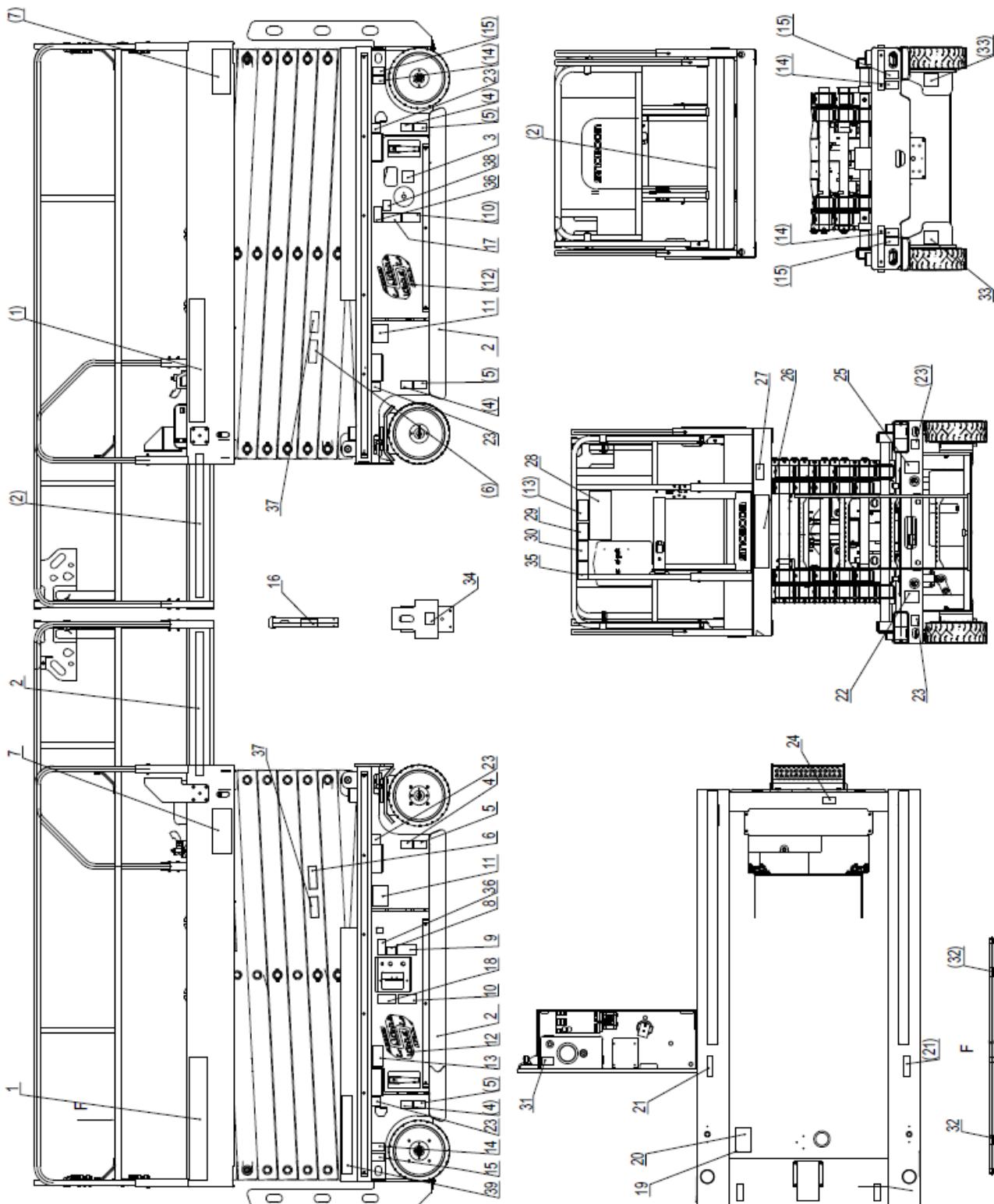
Non utilizzare le macchine se prive di adesivi/targhe.



RISCHIO DOVUTO A UTILIZZO NON SICURO

Tutte le etichette di sicurezza devono essere leggibili per avvisare il personale dei rischi per la sicurezza. Sostituire immediatamente le etichette illeggibili o mancanti. Le etichette di sicurezza rimosse durante i lavori di riparazione devono essere sostituite nella posizione originale prima che la macchina possa essere rimessa in servizio. Non utilizzare la macchina in caso di etichette di sicurezza mancanti o usurate.

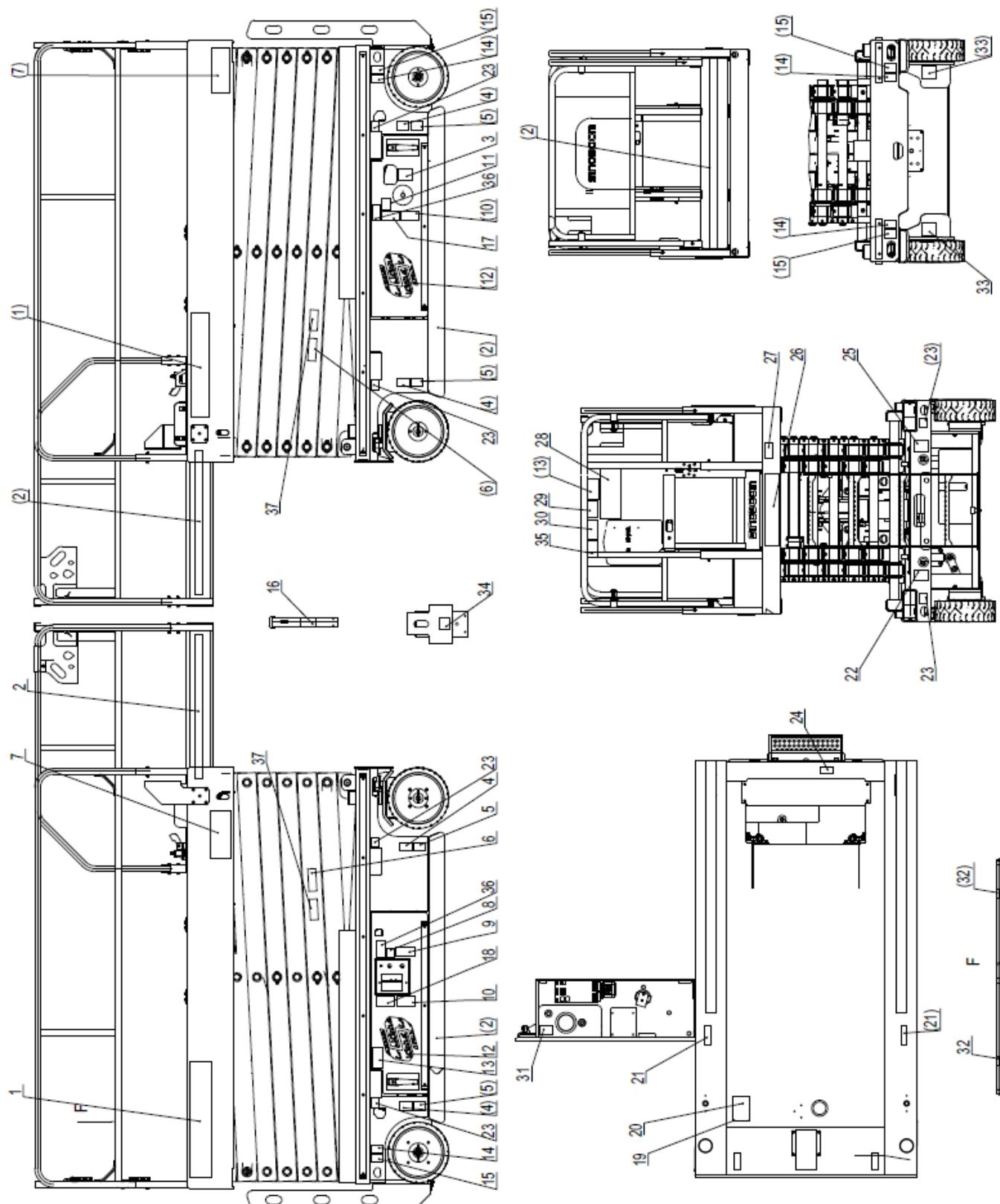
ADESIVI/TARGHE (GB)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101047103005	Adesivi GTJZ1412E GB	1	
	101050103005	Adesivi GTJZ1414E GB	1	
	101060103020	Adesivi 1412E Plus GB	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	4	
3	101056103002	Adesivo-Interruttore generale	1	
4	101048103028	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103016	Adesivo-Carico ruote 1300 kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
6	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
7	101050103016	Adesivo-1412E	1	
	101047103015	Adesivo-1414E	1	
	101060103022	Adesivo-1412E Plus	1	
8	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
9	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
10	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
11	101038100010	Adesivo-Garanzia	2	
12	101048103026	Logo, bianco	2	
13	101014100023	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
14	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
15	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
16	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	2	
17	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
18	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
19	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101017100009	Targa-GB	1	
21	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
22	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	
23	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
24	101012100011	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
25	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	
26	101047103000	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103002	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103005	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
27	101058103001	LOGO-IPAF	1	

N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
28	101047103002	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103000	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103001	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
29	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
30	101012100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
31	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
32	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103016	Adesivo-Interruttore di arresto di emergenza	1	
35	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
38	101039103017	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
39	101014100034	Adesivo-Informazioni di contatto	1	

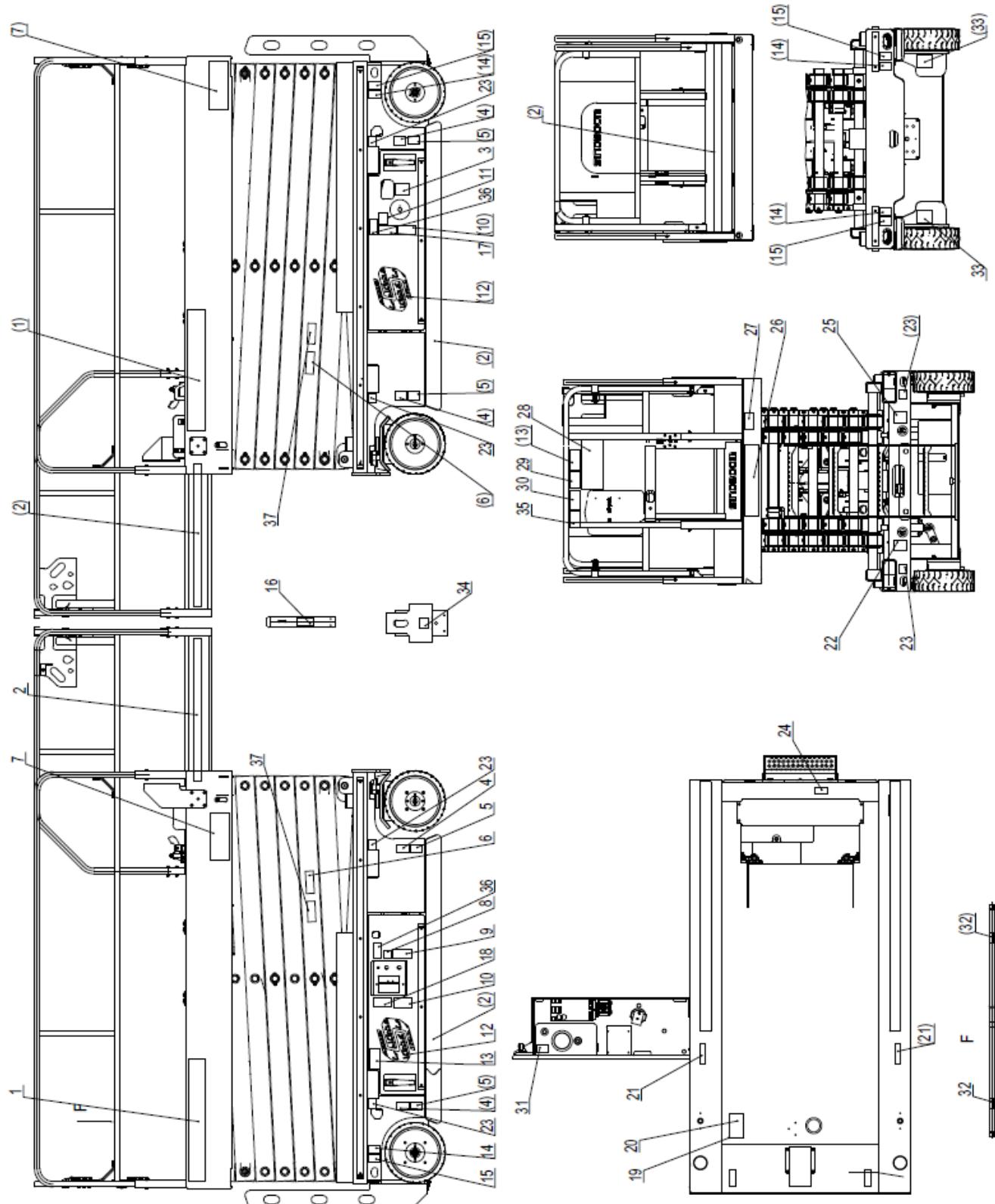
ADESIVI/TARGHE (CE-UNITÀ METRICHE)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101047103006	Adesivi GTJZ1412E CE-Unità metriche	1	
	101050103017	Adesivi GTJZ1414E CE-Unità metriche	1	
	101060103017	Adesivi 1412E Plus CE-Unità metriche	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	4	
3	101016100031	Adesivo-Interruttore generale	1	
4	101046100002	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103016	Adesivo-Carico ruote 1300 kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
6	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
7	101050103016	Adesivo-1412E	1	
	101047103015	Adesivo-1414E	1	
	101060103022	Adesivo-1412E Plus	1	
8	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
9	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
10	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
11	101039103017	Adesivo-Garanzia	1	
12	101048103026	Logo, bianco	2	
13	101014100023	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
14	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
15	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
16	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	2	
17	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
18	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
19	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101012100037	Targa-CE	1	
21	101014100032	Adesivo-Numeri di serie	2	
22	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	
23	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
24	101012100011	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
25	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	
26	101047103000	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103002	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103005	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
27	101058103001	LOGO-IPAF	1	

N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
28	101047103002	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103000	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103001	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
29	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
30	101012100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
31	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
32	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103015	Adesivo-Interruttore di arresto di emergenza	1	
35	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	

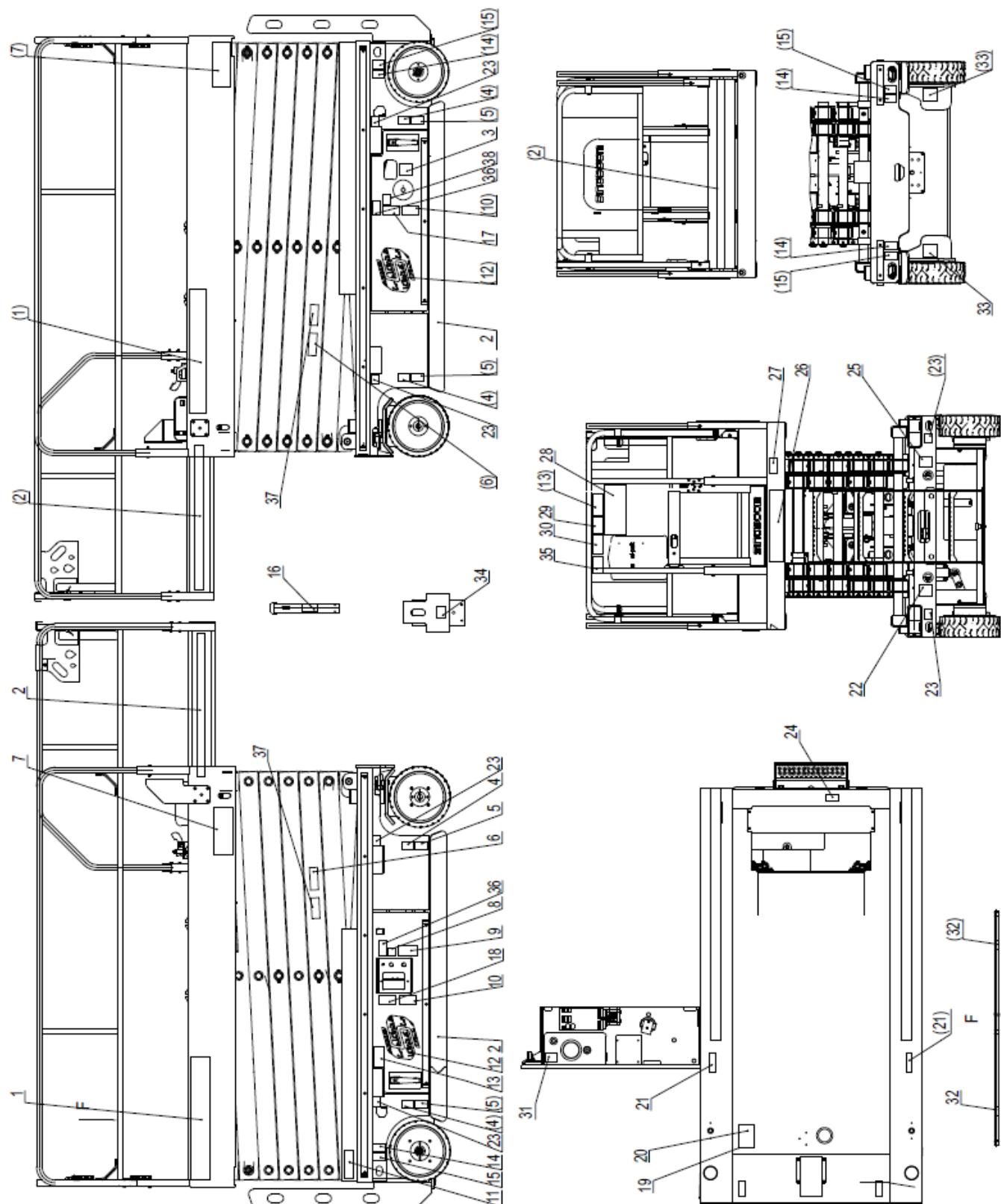
ADESVI/TARGHE(CE-UNITÀ ANGLOSASSONI)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101047103006	Adesivi GTJZ1412E CE-Unità anglosassoni	1	
	101050103006	Adesivi GTJZ1414E CE-Unità anglosassoni	1	
	101060103004	Adesivi 1412E Plus CE-Unità anglosassoni	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	4	
3	101016100031	Adesivo-Interruttore generale	1	
4	101048103028	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103016	Adesivo-Carico ruote 1300 kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
6	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
7	101050103015	Adesivo-4655E	1	
	101047103014	Adesivo-4647E	1	
	101060103013	Adesivo-4647E Plus	1	
8	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
9	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
10	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
11	101039103017	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
12	101048103026	Logo, bianco	2	
13	101014100023	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
14	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
15	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
16	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	2	
17	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
18	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
19	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101012100037	Targa-CE	1	
21	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
22	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	
23	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
24	101012100011	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
25	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	
26	101047103000	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103002	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103005	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
27	101058103001	LOGO-IPAF	1	

N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
28	101047103002	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103000	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103001	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
29	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
30	101012100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
31	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
32	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103015	Adesivo-Interruttore di arresto di emergenza	1	
35	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	

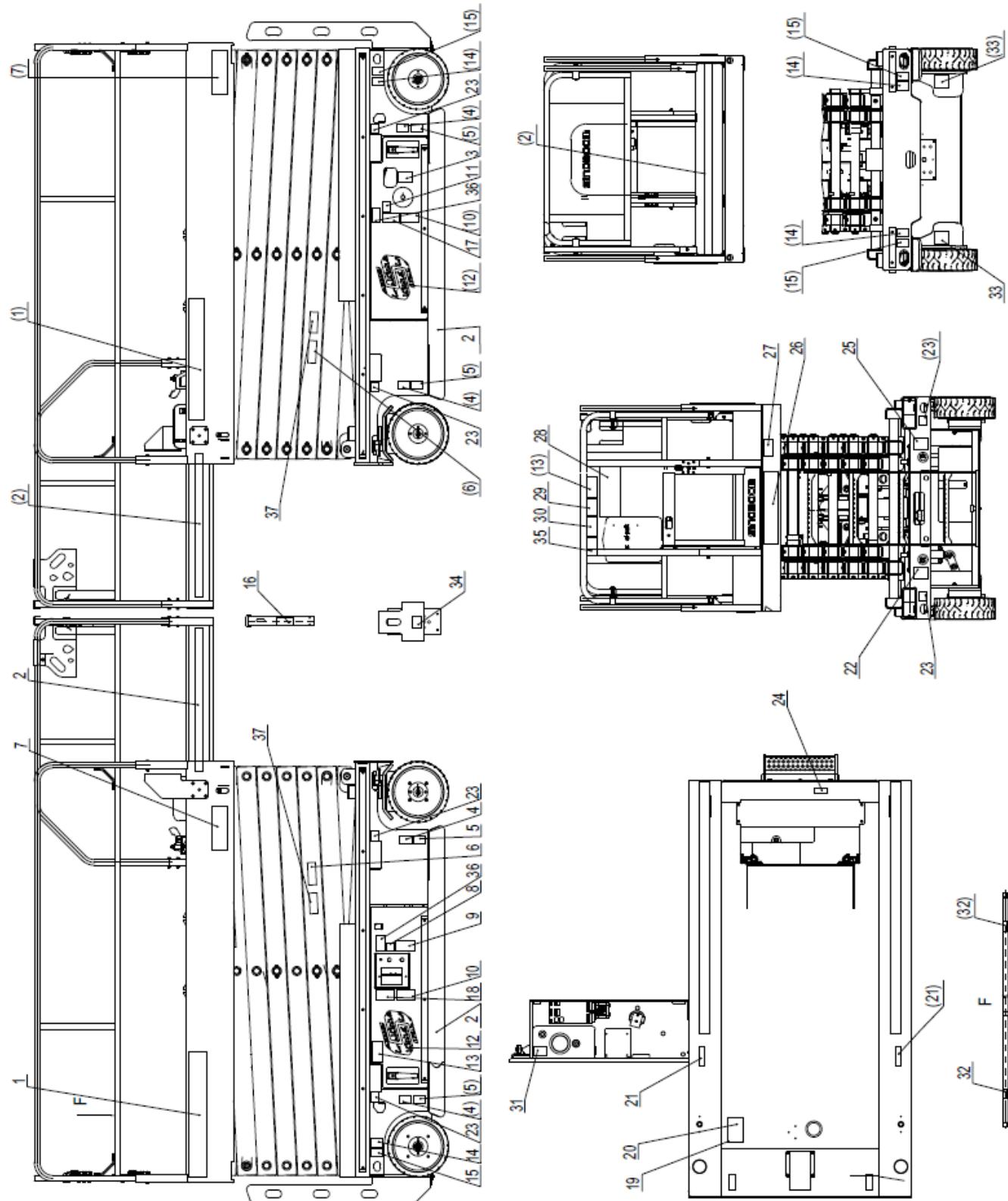
ADESVI/TARGHE (CE-PL)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101047103004	Adesivi GTJZ1412E CE-PL	1	
	101050103004	Adesivi GTJZ1414E CE-PL	1	
	101060103018	Adesivi 1412E Plus CE-PL	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	4	
3	101016100031	Adesivo-Interruttore generale	1	
4	101050103018	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103023	Adesivo-Carico ruote 1300 kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
6	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
7	101050103015	Adesivo-4655E	1	
	101047103014	Adesivo-4647E	1	
	101060103013	Adesivo-4647E Plus	1	
8	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
9	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
10	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
11	101058103000	Q-LINE(Logo)	1	
12	101048103026	Logo, bianco	2	
13	101014100023	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
14	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
15	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
16	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	2	
17	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
18	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
19	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101012100037	Targa-CE	1	
21	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
22	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	
23	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
24	101012100011	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
25	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	
26	101047103000	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103002	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103005	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
27	101058103001	LOGO-IPAF	1	

28	101047103002	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103000	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103001	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
29	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
30	101012100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
31	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
32	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103015	Adesivo-Interruttore di arresto di emergenza	1	
35	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
38	101039103017	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	

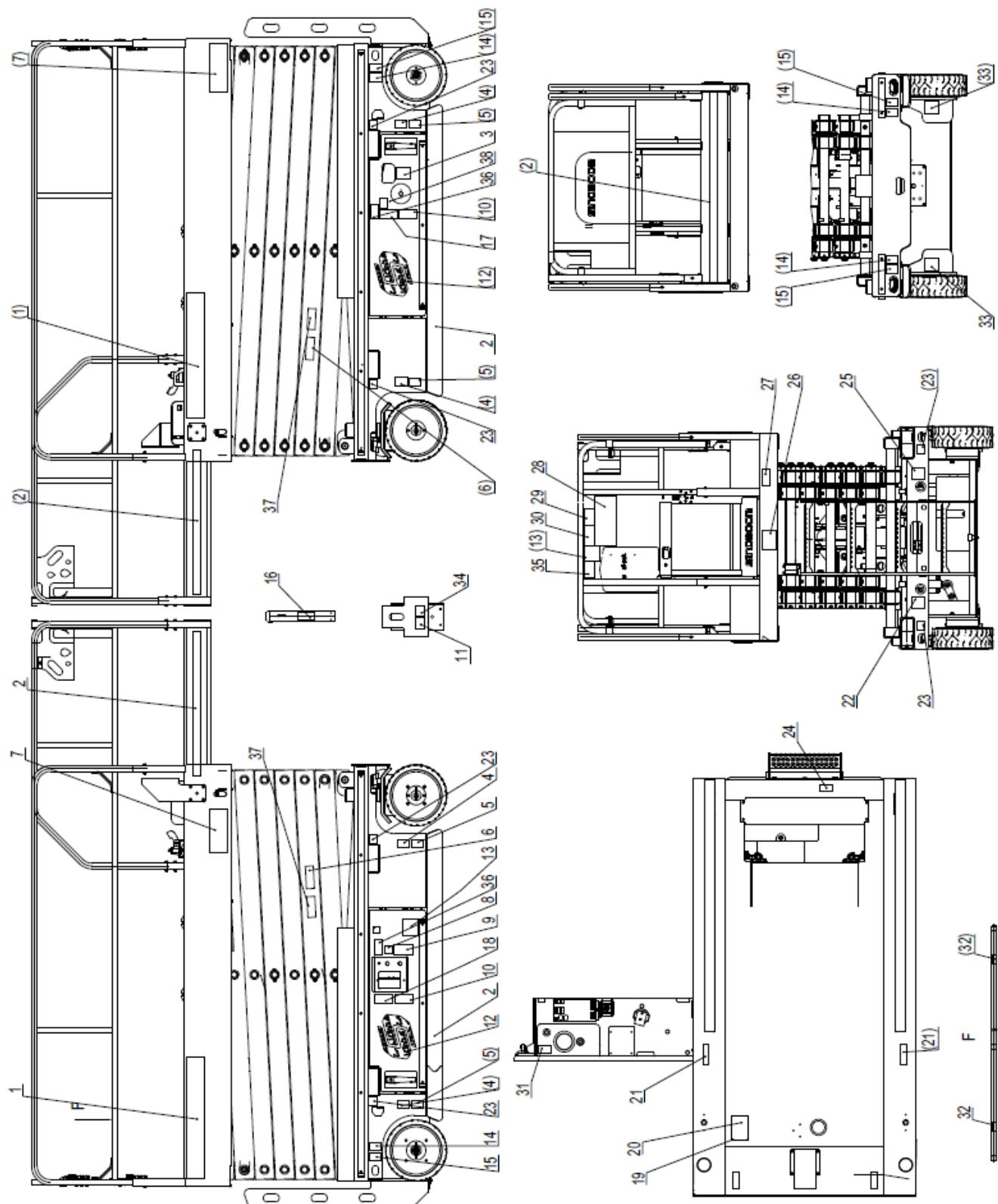
ADESIVI/TARGHE (KCS)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101047103003	Adesivi GTJZ1412E KCS	1	
	101050103003	Adesivi GTJZ1414E KCS	1	
	101060103019	Adesivi 1412E Plus KCS	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	4	
3	101016100031	Adesivo-Interruttore generale	1	
4	101048103028	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103016	Adesivo-Carico ruote 1300 kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
6	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
7	101050103016	Adesivo-1412E	1	
	101047103015	Adesivo-1414E	1	
	101060103022	Adesivo-1412E Plus	1	
8	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
9	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
10	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
11	101039103017	Adesivo-Garanzia	1	
12	101048103026	Logo, bianco	2	
13	101014100023	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
14	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
15	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
16	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	2	
17	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
18	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
19	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101015100026	Targa-KCS	1	
21	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
22	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	
23	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
24	101012100011	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
25	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	
26	101047103000	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103002	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103005	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
27	101058103001	LOGO-IPAF	1	

N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
28	101047103002	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103000	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103001	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
29	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
30	101012100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
31	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
32	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103015	Adesivo-Interruttore di arresto di emergenza	1	
35	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	

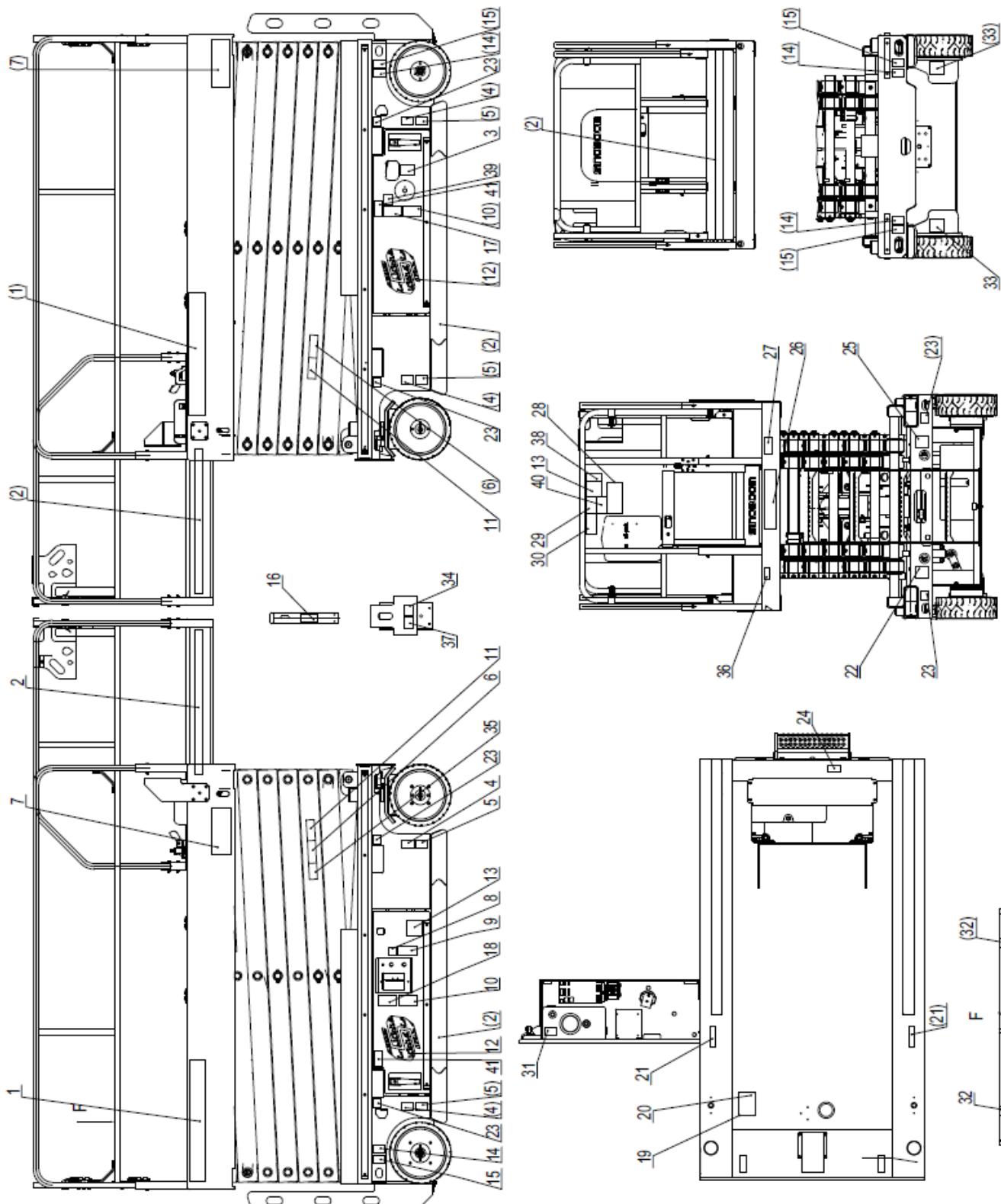
ADESIVI/TARGHE (AS)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101047103007	Adesivi GTJZ1412E AS	1	
	101050103007	Adesivi GTJZ1414E AS	1	
	101060103021	Adesivi 1412E Plus AS	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	4	
3	101016100031	Adesivo-Interruttore generale	1	
4	101048103028	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103016	Adesivo-Carico ruote 1300 kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
6	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
7	101050103016	Adesivo-1412E	1	
	101047103015	Adesivo-1414E	1	
	101060103022	Adesivo-1412E Plus	1	
8	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
9	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
10	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
11	101040103014	Adesivo-Supporto maniglia smontabile	1	
12	101048103026	Logo, bianco	2	
13	101055103019	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
14	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
15	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
16	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	2	
17	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
18	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
19	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101012100038	Targa-AS	1	
21	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
22	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	
23	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
24	101012100011	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
25	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	
26	101046100010	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101049103000	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103025	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
27	101058103001	LOGO-IPAF	1	

N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
28	101047103002	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103000	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103001	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
29	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
30	101012100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
31	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
32	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103015	Adesivo-Interruttore di arresto di emergenza	1	
35	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
38	101039103017	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	

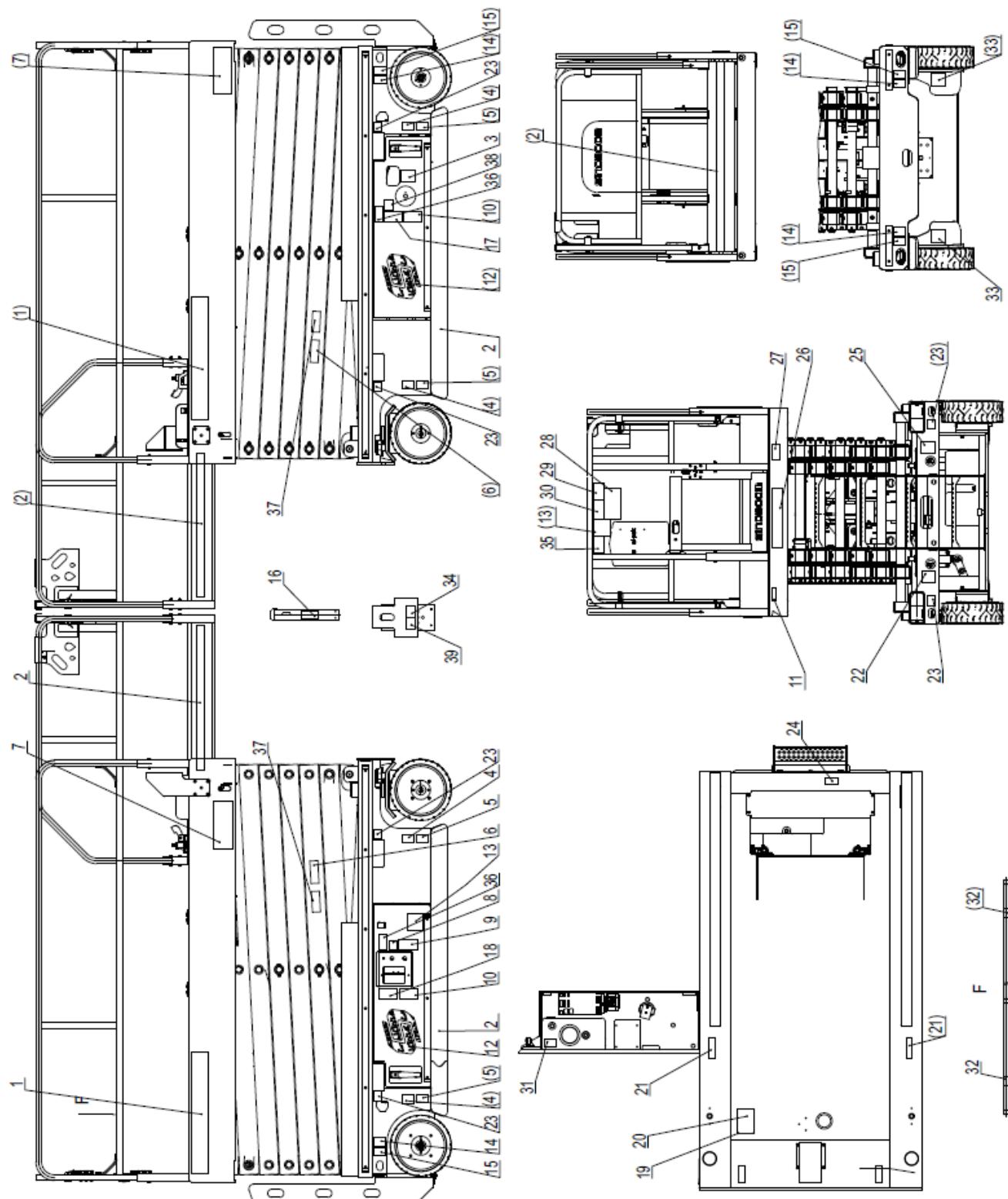
ADESVI/TARGHE (CSA)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101047103010	Adesivi GTJZ1412E CSA	1	
	101050103014	Adesivi GTJZ1414E CSA	1	
	101060103012	Adesivi 1412E Plus CSA	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	4	
3	101016100031	Adesivo-Interruttore generale	1	
4	101059103023	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103023	Adesivo-Carico ruote 1300 kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
6	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
7	101050103015	Adesivo-4655E	1	
	101047103014	Adesivo-4647E	1	
	101060103013	Adesivo-4647E Plus	1	
8	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
9	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
10	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
11	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
12	101048103026	Logo, bianco	2	
13	101040103013	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	GTJZ1412E&1414E
	101055103019	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	1412E Plus
14	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
15	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
16	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	2	
17	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
18	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
19	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101048103022	Targa-CSA	1	
21	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
22	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	
23	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
24	101012100011	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
25	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	
26	101047103013	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103013	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103015	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus

N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
27	101058103001	LOGO-IPAF	1	
28	101047103012	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103012	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103014	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
29	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
30	101012100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
31	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
32	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103015	Adesivo-Interruttore di arresto di emergenza	1	
35	104011100021	Adesivo-Rischio di schiacciamento	1	
36	101040103015	Adesivo-Ispezione annuale	1	
37	101040103014	Adesivo-Supporto maniglia smontabile	1	
38	101048103023	Adesivo-Istruzioni per l'uso	1	
39	101046103013	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
40	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
41	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	

ADESIVI/TARGHE (ANSI)



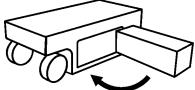
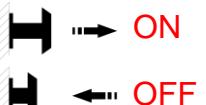
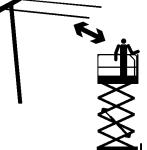
N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101047103011	Adesivi GTJZ1412E ANSI	1	
	101050103010	Adesivi GTJZ1414E ANSI	1	
	101060103011	Adesivi 1412E Plus ANSI	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	4	
3	101016100031	Adesivo-Interruttore generale	1	
4	101059103023	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	GTJZ1412E&1414E
	101060103024	Adesivo-Carico ruote 1300 kg	4	1412E Plus
5	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
6	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
7	101050103015	Adesivo-4655E	1	
	101047103014	Adesivo-4647E	1	
	101060103013	Adesivo-4647E Plus	1	
8	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
9	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
10	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
11	101040103015	Adesivo-Ispezione annuale	1	
12	101048103026	Logo, bianco	2	
13	101040103013	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
14	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
15	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
16	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	2	
17	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
18	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
19	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
20	101048103010	Targa-ANSI	1	
21	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
22	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	
23	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
24	101012100011	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
25	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	
26	101047103013	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103013	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103015	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
27	101058103001	LOGO-IPAF	1	

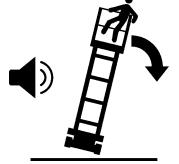
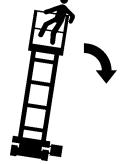
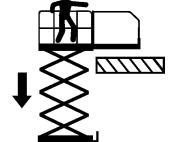
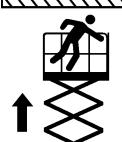
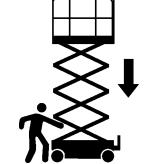
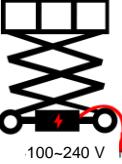
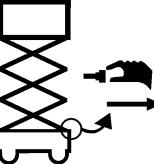
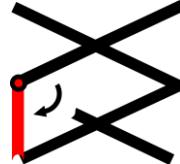
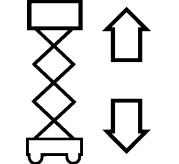
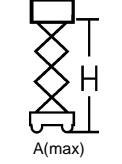
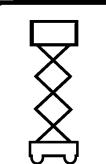
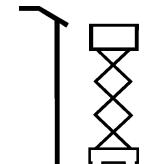
N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
28	101047103012	Adesivo-1412E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1412E
	101050103012	Adesivo-1414E requisiti di funzionamento	1	GTJZ1414E
	101060103014	Adesivo-1412E Plus requisiti di funzionamento	1	1412E Plus
29	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
30	101012100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
31	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
32	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103015	Adesivo-Interruttore di arresto di emergenza	1	
35	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
38	101046103013	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
39	101040103014	Adesivo-Supporto maniglia smontabile	1	

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

APPENDIX 1: SIMBOLI E DESCRIZIONE

Legenda dei simboli

				
Leggere il manuale di manutenzione	Il punto di ancoraggio consente l'ancoraggio di una sola persona	Chiudere la porta del telaio	Premere la valvola di scambio	Spostare ripetutamente la valvola di sblocco manuale dei freni
				
Velocità del vento	Rischi di ustioni chimiche	Bloccare la ruota	Rilasciare il freno	Allarme
				Segnale acustico
Livello di rumorosità	Rischi di ustioni	Mantenere una distanza di sicurezza dalle alte temperature	Tirare > Aprire; Premere > chiudere	
				Cambio di gomme con le stesse caratteristiche
Premere > Aprire; Rilasciare > Chiudere	Livello olio idraulico - Posizione bassa	Livello olio idraulico - Posizione alta	Temperatura	
				Pericolo per fluidi caldi ad alta pressione
Solo personale di manutenzione addestrato può accedere alla paratia	Leggere il manuale d'uso	Aggiungere lubrificante	Rischi odi schiacciamento: indossare calzature antinfortunistiche	
				Rischi di ribaltamento - Evitare terreni irregolari
Rischi di collisione - Rilascio del freno su rampa	Rischi di folgorazione sulla piattaforma	Rischi di folgorazione a terra e sulla piattaforma	Mantenersi a una distanza di sicurezza dalle linee elettriche	

				
Rischi di ribaltamento - Evitare terreni irregolari	Rischi di ribaltamento - In caso di forte vento e raffiche non utilizzare mai la macchina	Rischi di ribaltamento - In caso di forte vento e raffiche non utilizzare mai la macchina	Rischi di ribaltamento - Non lasciare la porta del telaio aperta	Rischi di ribaltamento - Non spingere o tirare oggetti fuori dalla piattaforma
				
Rischi di ribaltamento - Non sospendere oggetti alla piattaforma	Rischi di ribaltamento - Non appoggiare scale e scaffalature alla piattaforma	Rischi di collisione - Non abbassare la piattaforma estesa senza controllare la presenza di ostacoli nelle vicinanze	Rischi di collisione - Non alzare la piattaforma senza controllare la presenza di ostacoli in quota	Rischi di schiacciamento - Durante la salita della piattaforma, tenere le mani lontano da ostacoli nelle vicinanze
				
Rischi di schiacciamento - Durante la discesa della piattaforma, tenere le mani lontane dai bracci a pantografo	Rischi di caduta - Non salire sul passamano della piattaforma	Rischi di caduta - Non salire sui bracci a pantografo	Spina di ricarica della batteria	Spina di alimentazione della piattaforma
				
Posizione della impugnatura di discesa di emergenza	Aprire il braccio di sicurezza	La piattaforma si sposta verso l'alto e il basso	Altezza massima della piattaforma	Uso interno
				
Uso esterno	La forza laterale	Rischi di folgorazione	Indossare indumenti e occhiali protettivi	Rischio di esplosione della batteria

Vietato fumare	Vietato fumare	Solo il personale di manutenzione qualificato può effettuare la manutenzione	Punto da migliorare	Punti di aggancio
Carico pneumatico-terra	Posizione per le forche del carrello elevatore	Capacità portante della piattaforma	Capacità portante della piattaforma fissa ed estesa	Filtro olio idraulico
Clacson	Attrezzo o peso	Veloce/Velocità alta	Lento/Velocità bassa	

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

APPENDIX 2: PREPARAZIONE DELLA REGISTRAZIONE DEL LAVORO PRIMA DELLA CONSEGNA

PREPARAZIONE DELLA REGISTRAZIONE DEL LAVORO PRIMA DELLA CONSEGNA			
Modello			
N. di serie			
Ispezione dell'elemento	SÌ/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata
Ispezione prima dell'uso			
Procedura di manutenzione			
Ispezione funzionale			
Acquirente/Noleggiatore			
Firma dell'ispettore			
Titolo dell'ispettore			
Azienda dell'ispettore			

NOTA:

1. Preparare la macchina prima della consegna, che include l'esecuzione di un'ispezione pre-consegna, secondo le procedure di manutenzione, e l'esecuzione di ispezioni funzionali.
2. Utilizzare la tabella per prendere nota dei risultati. Dopo aver completato ogni sezione, contrassegnare la casella appropriata.
3. Registrare i risultati dell'ispezione. Se i risultati dell'ispezione indicano "NO", la macchina deve essere arrestata e l'ispezione ripetuta una volta terminata la riparazione e contrassegnata nel riquadro come "ispezione".

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

APPENDIX 3: RAPPORTO DI RIPARAZIONE E ISPEZIONE

Rapporto di riparazione e ispezione				
Modello				
N. di serie				
Lista di controllo A - Procedure				
Voci	SÌ/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata	Descrizione del problema
A-1 Ispezione di tutti i manuali				
A-2 Ispezione di tutti gli adesivi				
A-3 Ispezione delle parti danneggiate, allentate, mancanti				
A-4 Ispezione del livello dell'olio idraulico				
A-5 Ispezione delle perdite di olio idraulico				
A-6 Prove funzionali				
A-7 Ispezione del livello di carica della batteria				
A-8 Esecuzione della manutenzione dopo 30 giorni				
Lista di controllo B - Procedure				
Voci	SÌ/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata	Descrizione del problema
B-1 Ispezione dei fili elettrici				
B-2 Ispezione di cerchioni, pneumatici, dispositivi di fissaggio				
B-3 Ispezione della batteria				
B-4 Ispezione dell'olio idraulico				
B-5 Ispezione del filtro aria serbatoio olio idraulico				

Rapporto di riparazione e ispezione				
B-6 Ispezione della funzione di rilascio manuale del freno				
B-7 Ispezione della discesa di emergenza				
B-8 Ispezione del dispositivo frenante				
B-9 Test tempo di salita/discesa completa				
B-10 Test velocità di traslazione				
B-11 Ispezione protezione anti-ribaltamento				
B-12 Ispezione slitta antiribaltamento				
Lista di controllo C - Procedure				
Voci	SÌ/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata	Descrizione del problema
C-1 Sostituzione filtro aria serbatoio olio idraulico				
C-2 Ispezione sistema di pesatura				
C-3 Ispezione finecorsa sollevamento				
C-4 Ispezione discesa graduale				
C-5 Ispezione spazzole al carbonio del motore				
Lista di controllo D - Procedure				
Voci	SÌ/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata	Descrizione del problema
D-1 Ispezione cuscinetto installazione braccio a pantografo				
D-2 Ispezione slider telaio				
D-3 Sostituzione elemento del filtro nel serbatoio dell'olio idraulico				
D-4 Sostituzione dell'olio idraulico				

Rapporto di riparazione e ispezione

Utente	
Firma dell'ispettore	
Data ispettore	
Titolo dell'ispettore	
Azienda dell'ispettore	

Per soluzioni di accesso sempre migliori



Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

No.128, East Jinzhou Avenue, Ningxiang High-tech Industrial Park, Changsha, Hunan, Cina

📞 0086-0731-87116222 (Vendita) e 0086-0731-87116333 (Assistenza)

✉️ sales@sinoboom.com

🏠 www.sinoboom.com

Filiale Nordamericana

Sinoboom North American LLC

310 Mason Creek Drive
unit #100
Katy, TX 77450, USA
Tel.: (281) 729-5425
E-mail: info@sinoboom.us

Filiale Europea

Sinoboom B.V.

Nikkelstraat 26, NL-2984 AM Ridderkerk,
Paesi Bassi
Tel.: +31 180 225 666
E-mail: info@sinoboom.eu

Filiale Coreana

Sinoboom Korea Co., Ltd.

95, Docheong-ro, Yeongtong-gu, Suwon-si,
Gyeonggi-do, Repubblica di Corea
Tel.: 010-8310-8026
E-mail: ka1@sinoboom.com

Filiale Australiana

Sinoboom Intelligent Equipment Pty Ltd.

50/358 Clarendon St, South Melbourne
VIC 3205, Australia
E-mail: au@sinoboom.com

Filiale a Singapore

Star Access Solutions Pte. Ltd.

112 Robinson Road #03-01 Robinson 112
Singapore 068902

Filiale in Polonia

Sinoboom Poland sp. z o.o.

Ul. Bolesława Krzywoustego 74A
61-144 Poznań, Polonia